

MUSICAL ACADEMY

Ein Hauch von Broadway im Sihltal: Die Musical-Magie von «OLIVER!» erobert die Region



▲ «Oliver!» kommt nach Langnau am Albis.

Auch Spass muss sein. ►

Herzerwärmend, packend und voller Hoffnung: Der kleine Waisenjunge Oliver flüchtet vor einem düsteren Leben und findet mit purer Unschuld und Charme ein neues Zuhause. Vom 12. bis 15. November 2026 bringt die Musical Academy das Welterfolgs-Musical «OLIVER!» in der originalen deutschen Fassung auf die Bühne. Für 6 exklusive Aufführungen verwandelt sich der Schwerzisaal in Langnau am Albis in ein prachtvolles Musical-Theater mit einer eigenen Zuschauertribüne, das die Herzen im gesamten Sihltal und der Zimmerberg-Region höherschlagen lässt.



Text/Bilder: zVg

Die weltbekannten Melodien von Lionel Bart entführen das Publikum auf eine hochemotionale Reise durch das viktorianische London. Tief berührende Balladen wie «Wer liebt mich?» wechseln sich ab mit schwungvollen, fröhlichen Songs wie «Komm, fühle dich ganz zuhause», die zum Mitwippen einladen. Hinter den Ku-

lissen herrscht pure Vorfreude und kreatives Chaos: Es wird bis spät in den Abend an den packenden Tanzchoreografien gefeilt, Kostüme werden exakt angepasst und jeder Ton muss sitzen.

Die wahre Magie liegt in den Menschen auf der Bühne: Ein grosses regionales

Weiterlesen auf Seite 5



8 | UVO-Frühschoppen



15 | Gefässtherapie



18 | Harmonie Kilchberg



21 | Beim Lachtherapeuten



29 | Budget 2027



31 | Krimidinner

WIR WAREN HIER, BEVOR FITNESS EIN TREND WAR.

seit
1983



Gesundheitspark Thalwil
Zentrum für Bewegungsmedizin



**BEZIRK HORGEN – UVH 2**

UVH	2
Gesundheitspark Thalwil	3
Ginesta Immobilien AG	5
Musical Academy Fortsetzung	5
Veranstaltungskalender	32

**OBERRIEDEN – UVO 6**

Myrtha Keller	6
Lichterweg Oberrieden	7
M. Eichenberger Gärtnerei/Blumen	7
UVO Frühschoppen	8

**THALWIL 9**

Weiss Bau & Beratung AG	9
DuoPraxedis	9
Exklusiv Immobilien	10
Gemeinde Thalwil, Firmenapéro	11
Gesundheitspark Thalwil	12
Verein Fraue-Zmorge Thalwil	12
Fierz Küchen GmbH	13
Arimmo Immobilien Treuhand AG	14
HGV Thalwil	14
Sabine Lengfeld	15
Gemeinde Thalwil	16
Rotary Club Zürich Sihltal	16
Eröffnungsfest Gotthardstrasse	17

**KILCHBERG 18**

Harmonie Kilchberg	18
Freie Herzen	19
Ref. Kirche Kilchberg, Mittagstisch	20

**LANGNAU AM ALBIS 20**

Steinauer Gitarren	20
Grusswort Reto Grau	21
Gewerbeverein Langnau am Albis	21
Turbine-Theater	22
Atelier S. Schenk	22
Tanne-Chilbi	23

**ADLISWIL 24**

Grusswort Markus Bürgi	24
SZU Info	24
Bawitex Schlafcenter	25
Diem Partner	27/28
Stadt Adliswil Info	29

**RÜSCHLIKON 29**

Hotel Belvoir	29
Grusswort Fabian Müller	30
Kreative Lernwerkstatt	30
Verein KrimiTheater Schweiz	31

UNTERNEHMER VEREINIGUNG BEZIRK HORGEN (UVH)

Neuer Präsident, neue Ausrichtung für die UVH

Die Unternehmer Vereinigung Bezirk Horgen (UVH) richtet sich personell und strukturell neu aus. An der 83. Delegiertenversammlung wurde Christian Kling einstimmig zum neuen Präsidenten gewählt. Zusammen mit dem neuen Vorstand will er die Rolle des Bezirksverbands schärfen und den Nutzen für Gewerbe und KMU im Bezirk stärken.

Text/ Bild: zVg

An der Delegiertenversammlung blickte die UVH auf das vergangene Verbandsjahr zurück und stellte wichtige personelle Weichen. Für Peter Herzog ging die Amtszeit als Präsident zu Ende. Die Delegierten dankten ihm für sein Engagement.

Neu übernimmt Christian Kling, Thalwiler Gemeinderat und ehemaliger Präsident des Handwerk- und Gewerbevereins Thalwil, das Präsidium. Er will die UVH als verbindendes Element zwischen den lokalen Gewerbevereinen weiterentwickeln.

«Wir wollen nicht einfach Bestehendes fortführen oder zusätzliche Angebote schaffen. Entscheidend ist, wo wir als Bezirksverband gemeinsam mehr erreichen können als einzelne Vereine», erklärt Kling. Im Zentrum stehen Austausch, Interessenbündelung und gemeinsame Anliegen über Gemeindegrenzen hinweg.

Auch im Vorstand kam es zu Veränderungen. Patrick Ernst (HGV Horgen) übernimmt das Kassieramt, Marco Schönmann (GV Langnau am Albis) wurde zum Aktuar gewählt. Elisabeth Erber (HGV Adliswil) bleibt Revisorin, neu unterstützt sie Werner Egli (UV Oberrieden).

Künftig sollen Aufgaben breiter auf den Vorstand verteilt werden. Die UVH will zu-

dem Vision, Leitbild und Statuten weiterentwickeln.

Dabei gilt der Grundsatz «unterstützen statt zusätzlich organisieren». Bestehende Veranstaltungen, Projekte und Netzwerke sollen gezielt gestärkt und verbunden werden, anstatt neue Strukturen zu schaffen. Die lokalen Gewerbevereine bleiben eigenständig und lokal verankert. Die UVH konzentriert sich auf Vernetzung, Koordination und gemeinsame Interessenvertretung – mit dem Ziel, einen konkreten Mehrwert für Gewerbe und KMU im Bezirk Horgen zu schaffen.



Christian Kling
Neuer UVH-Präsident

Mehr Infos:

■ uvh.ch

Abenteuer mit Bo

Auf der Felsenegg herrscht grosse Aufregung. Ein Tiger soll dort durch den Wald streifen. Komm in den Herbstferien vom 3. bis 18. Oktober 2026 auf die Felsenegg und hilf Bo herauszufinden, was dieser Tiger dort will!



Mehr Infos zum Abenteuer mit Bo:
www.szu.ch/bo

SZU

Gewerbezeitung für das untere linke Zürichseeufer und das Sihltal

HERAUSGEBER/INSEKATE

Eugen Wiederkehr AG, Steinradstrasse 8,
8704 Herrliberg, Tel. 044 430 08 08
www.gewerbezeitungen.ch
facebook.com/gewerbezeitungen
gwerbernews

VERLEGER: Eugen Wiederkehr

AUFLAGE: 31'500 Exemplare

VERANTWORTLICHER REDAKTOR/REDAKTION

Mohan Mani, redaktion@gewerbezeitungen.ch

Die inhaltliche Verantwortung für eingesandte

Beiträge liegt bei den Einsendern.

KORREKTORAT: Mohan Mani

GRAFIK/DRUCKVORSTUFE: BST Design AG
simone.bucher@bst-design.ch

VERTEILUNG: Die Gewerbezeitung wird durch die Schweizerische Post AG in alle Haushaltungen von Adliswil, Thalwil inkl. Gattikon, Oberrieden, Kilchberg, Rüschlikon und Langnau a. A. gratis verteilt – auch in jene mit einem «Stopp Werbung»-Kleber. Bei Nichterhalt der Zeitung wenden Sie sich bitte an: info@gewerbezeitungen.ch

ABBESTELLEN DER GEWERBEZEITUNG:

Mit der Bezeichnung: «Keine Gratiszeitungen» am Briefkasten erfolgt keine Zustellung.

DRUCK/PAPIER:

gedruckt in der
schweiz

IMPRESSUM
GEWERBEZEITUNG



Unsere Muskeln entscheiden darüber, wie gesund wir älter werden



Wer seine Muskulatur trainiert, trägt auch im Alter die Einkaufstasche mühelos die Treppe hoch.

Text/Bild: zVg

Wir können uns gesund ernähren, Nahrungsergänzungsmittel nehmen und jedes Jahr zum Check-up gehen – und

trotzdem einen entscheidenden Fehler machen: unsere Muskeln vernachlässigen. Denn Alter beginnt nicht erst mit grauen Haaren oder der ersten Falte. Es beginnt oft dort, wo die Muskelkraft nach-

lässt. Was zunächst harmlos klingt, kann sich schleichend auf den gesamten Alltag auswirken: Der Einkauf wird schwerer, die Treppen anstrengender, das Aufstehen vom Stuhl dauert länger. Das Gleichgewicht lässt nach. Bewegungen werden unsicherer. Mit zunehmendem Alter verliert der Körper natürlicherweise an Muskelmasse und Muskelkraft. Wer diesem Prozess nichts entgegensetzt, riskiert, dass aus kleinen Einschränkungen irgendwann große Veränderungen werden. Unsere Muskeln tragen weitaus mehr zu unserer Gesundheit bei, als nur die Muskelkraft. Sie sind die grössten Kalorienkiller, halten unseren Stoffwechsel aktiv, stimulieren unser Immunsystem, was ein Schlüsselement im gesunden Alterungsprozess darstellt.

Das wir älter werden können wir nicht aufhalten, den Verlust an Muskelmasse aber schon! Dazu brauchen wir gezielte Krafttrainingsreize, denn unsere Muskulatur reagiert auf Training – auch im höheren Alter. Wir können Kraft erhalten, Mus-

keln aufbauen und unseren Körper wieder belastbarer machen – aber Spaziergehen reicht dazu nicht aus!

Wer seine Muskulatur heute stärkt, schafft sich damit die besten Voraussetzungen dafür, auch morgen noch selbstbestimmt leben zu können. Wie genau das funktioniert erklärt Kirill Sprigaylov im nächsten Vortrag im Gesundheitspark Thalwil.

Mehr Infos:

www.gesundheitspark.ch

GRATIS VORTRAG

Die Teilnahme ist kostenfrei.

Eine telefonische Anmeldung unter 043 388 41 41 ist erforderlich.

Wann: **Mittwoch, 14.10.2026, 19 Uhr**

Wo: Gesundheitspark Thalwil, Zürcherstr. 65, 8800 Thalwil

Referent: Kirill Sprigaylov, Experte Bewegungs- und Gesundheitsförderung mit eidg. Diplom

Wir Bankwerker empfehlen Banking aus der Region für die Region. Bei Fleisch ist Ihnen die Herkunft ja auch nicht Wurst, oder?

Jetzt Kundin/Kunde werden!

In Thalwil, Adliswil, Kilchberg und Langnau

bank|thalwil



Ihr Reisebüro

Einzel- und Gruppenreisen nach Mass – weltweit!

Badeferien Europa und Übersee, Erlebnisreisen usw.

Lassen Sie sich von uns inspirieren!

Japan Reisen: Informationsabende, Eintritt gratis 18.00–20.00 Uhr, Anmeldung erwünscht.

HARRY KOLB AG LTD SA

Seestrasse 70 · 8802 Kilchberg/ZH · Tel. +41 44 715 36 36
www.harrykolb.ch · info@harrykolb.ch



GEWERBEZEITUNG

Gesucht

Freelancer für unsere Redaktionsleitung

Wir suchen eine selbständige Person für die Verantwortung der Redaktionsleitung für die gesamte

Gewerbezeitung für das untere linke Zürichseeufer und das Sihltal

Aufgaben:

- Administrativer Gesamt-Prozess für die Herausgabe der Zeitung
- Koordination mit der Layout- und Grafik-Schnittstelle
- Redaktionelle Berichterstattung von gewerberelevanten Themen
- Firmenpräsentationen und Publiereportagen
- Interviews mit Gewerbevereinsmitgliedern
- Korrektorat der Zeitung

Erwartungen:

- Sie haben die Erfahrung und das Können für diese redaktionelle Aufgabe
- Sie sind mit der KMU-Landschaft vertraut
- Sie verfügen über die entsprechende Infrastruktur (Laptop, Handy) und sind mobil (ein Auto ist von Vorteil)
- Einsatzgebiet ist das untere linke Zürichseeufer und das Sihltal
- Sie sind flexibel und auch bereit, sich ausserhalb der üblichen Arbeitszeiten einzusetzen
- Kleines Teilzeitpensum

Bei Interesse nehmen Sie bitte mit Eugen Wiederkehr Kontakt auf.
Eugen Wiederkehr AG, Gewerbezeitungen · info@gewerbezeitungen.ch

Jung bleiben beim Älterwerden!



Starte jetzt deine persönliche Verjüngungs-Kur

4 WOCHEN LONGEVITY- PROGRAMM FÜR NUR 109.-

inklusive:

- Benutzung gesundheits-orientierter Trainingsinfrastruktur
- Longevity-Check und Anamnese inkl. Bodymessung (Körperzusammensetzung, Stoffwechselanalyse)
- Individueller Trainingsplan & persönliche Einweisung durch unser Trainerteam
- Zugang zum Longevity Onlineportal mit Rezepten, Übungen für Mindset und Stressreduktion, Wissensvermittlung durch Ärzte und Sportwissenschaftler

JETZT INFORMIEREN:

☎ 044 / 724 51 11
oder QR Code
scannen:



BILD MIT KI ERSTELLT

medisport 
Physiotherapie + medizinisches Trainingscenter

Tischenloostrasse 57
8800 Thalwil
www.medisportq.ch

WISSENSCHAFTLICH FUNDIERT | PERSÖNLICH BETREUT | GANZHEITLICH GESUND



Mehrfamilienhaus Check-up: Optimierungspotenzial nutzen, Risiken erkennen

Was ist ein Mehrfamilienhaus heute tatsächlich wert und welches Potenzial steckt noch darin? Wer den Zustand, die Ertragskraft und die Entwicklungsmöglichkeiten einer Liegenschaft zuverlässig einschätzen möchte, braucht eine fundierte Analyse.



«Ob behalten, optimieren oder verkaufen: Am Anfang jeder guten Strategie steht eine sorgfältige Analyse», sagt Martin Brüngger, Leiter Anlageimmobilien bei Ginesta Immobilien.

Text/Bild: zVg

Ein Mehrfamilienhaus Check-up betrachtet nicht nur das Gebäude selbst, son-

dern auch die wirtschaftlichen, baulichen und strategischen Zusammenhänge. Im Mittelpunkt stehen zunächst Lage, Zustand, Nutzung, Mietverhältnisse und

bauliche Substanz. Anschliessend werden laufende Kosten, Nebenkosten, Unterhalt, Leerstände und Verwaltungsaufgaben systematisch analysiert.

Wert, Ertrag und Potenzial im Blick

Ein ebenso zentraler Aspekt ist die Ertragsseite: Entsprechen die heutigen Mietzinseinnahmen dem Marktniveau? Bestehen rechtlich und wirtschaftlich realistische Möglichkeiten für Anpassungen? Ergänzend werden Investitionsbedarf, Verkehrswert, Finanzierungsstruktur, Cashflow und Rendite beurteilt.

Das Ergebnis ist eine verlässliche Entscheidungsgrundlage für Eigentümerinnen und Eigentümer. Chancen und Risiken werden sichtbar, Optimierungspotenziale lassen sich erkennen und Prioritäten klar definieren. Dies schafft Sicherheit bei strategischen Fragestellungen und unterstützt fundierte Entscheidungen über die zukünftige Ausrichtung der Liegenschaft.

Ob Halten, Weiterentwickeln, Finanzieren, Sanieren oder Verkaufen: Eine professionelle Liegenschaftsanalyse bildet die Grundlage für eine nachhaltige Immobilienstrategie. Wer seine Immobilie

ganzheitlich versteht, kann Werte langfristig sichern, Potenziale gezielt ausschöpfen und Investitionen mit Weitblick planen.



Planen Sie mittelfristig einen Verkauf oder möchten Sie das Optimierungspotenzial Ihres Mehrfamilienhauses besser verstehen? Hier finden Sie weitere Informationen: www.ginesta.ch



Mehr Infos:

Ginesta Immobilien AG
Dreikönigstrasse 34
8002 Zürich
Tel. 044 914 10 66
www.ginesta.ch

MUSICAL ACADEMY FORTSETZUNG

Ensemble aus 12 Erwachsenen und 10 Kindern hat monatelang intensiv geprobt. In den Hauptrollen glänzen echte Lokalhelden wie Niklas Kaufmann als Oliver, Kaya Hollenstein als Piper, die beliebte Langnauerin Gabi Elia als Nancy und Daniel Steiner als Fagin. Ein unvergessliches Erlebnis für die ganze Familie von Jung bis Alt, dass noch lange nachklingt!

Die Spieldaten im Überblick:

Do 12.11. 19:00 Uhr (Premiere)
Fr 13.11. 19:00 Uhr
Sa 14.11. 14:00 & 19:00 Uhr
So 15.11. 11:00 & 17:00 Uhr

Tickets & Infos:

Sichern Sie sich Ihre begehrten Plätze sofort unter www.musical-oliver.ch
- Kat. 1: ab CHF 39.- bis 69.-
- Kat. 2: ab CHF 29.- bis 59.-

Ein Erlebnis für die ganze Familie



Weisch no...?
Dini Gschicht - die bleibt!

www.filmfotofranco.com/weischno

Wie will ich in Erinnerung bleiben?

Erzähle Deine Geschichte: JETZT. In Deiner eigenen Stimme.
Ein Geschenk für Deine Liebsten, zu Lebzeiten und für immer.

Franco Greco, Zeit- und Geschichten-Bewahrer Tel. 079 447 72 65

Scannen, GZ15 angeben:
1 Std. geschenkt!



Haus- und Wohnungsräumungen – unkompliziert aus einer Hand

Wenn ein Haushalt aufgelöst oder eine Wohnung geräumt werden muss, ist das für die Betroffenen oft mit viel Aufwand und emotionalen Momenten verbunden. Myrtha Keller übernimmt Haus- und Wohnungsräumungen und sorgt dafür, dass der gesamte Prozess zuverlässig, diskret und professionell abgewickelt wird.

Text/Bild: zVg

Von der ersten Besichtigung bis zur vollständigen Räumung organisiert Myrtha Keller sämtliche Arbeiten. Auf die jeweilige Situation abgestimmt organisiert und koordiniert sie erfahrene und zuverlässige Spezialisten, auf Wunsch auch bis zur Reinigung der Liegenschaft und Maklerempfehlung für einen allfälligen Verkauf.

Brauchbare Möbel, Gegenstände und Materialien werden sorgfältig geprüft und, wenn möglich, weiterverwertet. Was noch einen Wert hat, kann so ein zweites Leben erhalten. Nicht mehr Verwendbares wird fachgerecht und umweltbewusst entsorgt.

Besonders wichtig ist Myrtha Keller dabei der soziale Gedanke. Ein Teil des Erlöses aus der Verwertung wird an gemeinnützige Institutionen gespendet. Dazu gehört beispielsweise Franziskanische Gassenarbeit, Zürich, www.fraga.ch. Sie kümmert sich um Menschen in schwierigen Lebenssituationen. So kann aus einer Räu-

mung nicht nur Platz für einen neuen Lebensabschnitt entstehen, sondern gleichzeitig etwas Gutes bewirkt werden.

Mit ihrem ganzheitlichen Ansatz verbindet Myrtha Keller praktische Unterstützung mit nachhaltiger Verwertung und sozialem Engagement. Kundinnen und Kunden erhalten eine unkomplizierte Lösung aus einer Hand und können gleichzeitig sicher sein, dass gut erhaltene Gegenstände nicht unnötig verloren gehen.

Eine Räumung bedeutet damit mehr als nur Abschied nehmen: Sie schafft Raum für Neues, schenkt Gebrauchtem eine zweite Chance und ermöglicht es, einen Teil des Erlöses weiterzugeben – für Menschen, die Unterstützung brauchen.

Mehr Infos:
myrthakeller.ch



Myrtha Keller auf Wohnungsräumung.



Gartengestaltung • Neuanlagen • Gartenpflege
Pflästerungen • Umänderungen

Albisstrasse 54 • 8135 Langnau a.A. • Tel. 043 377 86 01 • bleulergarten.ch



MYRTHA KELLER

AUSRÄUMEN – AUFRÄUMEN – WIEDERVERWERTEN

**Kleider, Schuhe und Taschen
sind zu schade für den Container**

Wir holen verwertbare Gegenstände gerne bei Ihnen ab und geben ihnen einen neuen Sinn.

Gerne unterstützen wir Sie auch bei Teil- oder Kompleträumungen von Wohnungen und Häusern.

Rufen Sie uns an: 079 375 45 85
oder schreiben Sie an: myrtha.keller@bluewin.ch

Weitere Infos auf www.myrthakeller.ch

Wir unterstützen unter anderem die Franziskanische Gassenarbeit, Zürich. www.fraga.ch



BRAND REPORT M. EICHENBERGER GÄRTNEREI/BLUMEN



Herbstzeit ist Gartenzeit – jetzt wird gepflanzt und gepflegt

Wenn der Sommer langsam ausklingt, beginnt im Garten eine besondere Zeit: Viele Pflanzen ziehen sich zurück, während bereits die ersten Vorbereitungen für das kommende Frühjahr getroffen werden können. Jetzt ist die Gelegenheit, mit neuen Pflanzen und Blumenzwiebeln Akzente zu setzen.

Text/Bilder: zVg

Mit den kürzer werdenden Tagen verändert sich auch der Garten. Einige Pflanzen verabschieden sich in die Winterruhe, andere zeigen gerade jetzt nochmals ihre ganze Farbenpracht. Die Viola aus Eichenbergers Eigenproduktion bringen leuchtende Farbtupfer in Töpfe, Rabatten und Balkonkisten. Die robusten Stiefmütterchen begleiten den Garten durch den Herbst und können bei entsprechender Pflege im Frühjahr erneut aufblühen. Wer bereits an die nächste Gartensaison denkt, findet eine grosse Auswahl an Blumenzwiebeln. Tulpen, Narzissen, Krokusse und viele weitere werden jetzt im Herbst gesetzt. In der Erde können sie in aller Ruhe Wurzeln bilden, bevor sie im Frühling ihre Blüten entfalten.

Auch der Boden profitiert von der herbstlichen Ruhephase. Eine passende Nährstoffversorgung unterstützt ihn

dabei, gut vorbereitet in den Winter zu gehen. Gleichzeitig lohnt sich ein bewusster Blick auf die Natur: Verblühte Stauden, Laub und kleine Rückzugsorte können wertvollen Lebensraum für Insekten und Kleintiere bieten.

Die Gärtnerei Eichenberger berät rund um die saisonale Bepflanzung und die passende Auswahl an Pflanzen und bietet auch tatkräftige Unterstützung bei der Gartenarbeit. So entsteht bereits im Herbst die Vorfreude auf einen farbenfrohen Frühling.

Mehr Infos:

www.blumeneichenberger.ch

1. Farbenfrohe Violas für Blütenfreude im Herbst und Frühling.
2. Herbstliche Sträuße und Gestecke zaubern goldene Atmosphäre in jedes Zuhause.
3. Dekorative Chrysanthemen-Pflanzen setzen optische Hingucker.





GÄRTNEREI/BLUMEN
M. Eichenberger
Eidg. dipl. Gärtnermeister/Florist

Hühstrasse 25 Bahnhofstrasse 10
8942 Oberrieden 8810 Horgen
Tel. 044 720 17 58 Tel. 044 725 12 33
www.blumeneichenberger.ch



Pflanzen Floristik Dekorationen

Gartenpflege für den Herbst

- Jetzt Rasen düngen
- Fachgerechter Herbstschnitt an Hecke & Co.
- Blumenzwiebeln setzen für ein Erblühen im Frühling
- Violas aus Eigenproduktion

Wir unterstützen und beraten Sie gerne!

VEREIN WILD BOARS OBERRIEDEN

Lichterweg Thalwil-Oberrieden

Auch in diesem Winter findet wieder der Lichterweg im Mettli in Thalwil statt.



Der Lichterweg ist ein Highlight der Adventszeit.

Text/Bild: zVg

Am Sonntag, 29. November 2026 um 17 Uhr gibt's die Eröffnung mit dem «Ahzündä» – untermalt mit musikalischen Klängen vom Alphontrio Zimmerberg.

Anschliessend brennen die Lichterketten täglich bis und mit 31. Dezember von 17 bis 22 Uhr.

Weitere Highlights sind die Abende mit musikalischer Unterhaltung, welche jeweils am Donnerstag um 19.00 Uhr stattfinden. Am 03.12. der Pizzicantochor

Thalwil, am 10.12. die Jugendmusik KRT und am 17.12. der Gospelchor Thalwil. Die Chäshütte ist jeweils von Donnerstag bis Samstag und der Glühweinstand von Donnerstag bis Sonntag in Betrieb. Reservationen für die Chäs-Hütte sind ab dem 31.10.26 möglich.

Der Verein Wild Boars Oberrieden freut sich auf alle Interessierten und wünscht einen schönen Advent.

Mehr Infos: www.los-locos.ch/lichterweg

IL MIO
Quattro

FEINES & PIZZA

IL MIO QUATTRO · DÖRFLISTR. 4B · 8942 OBERRIEDEN
044 720 90 90 · INFO@ILMIOQUATTRO.CH

MO–FR: 9–14 UHR 17.30–23 UHR · SA: 17.30–23 UHR
SO: GESCHLOSSEN

CHILBI OBERRIEDEN

Geselligkeit und Frührschoppen

Drei Tage lang stand Oberrieden ganz im Zeichen der Chilbi. Vereine, Marktstände, Musik und kulinarische Angebote sorgten vom 4. bis 6. September für ein abwechslungsreiches Volksfest. Am Sonntagmorgen lud zudem die Unternehmerversammlung Oberrieden zum traditionellen Frührschoppen.

Text/Bilder: Mohan Mani

Auf den Schulhausplätzen Kirchstrasse und Langweg sowie entlang der Alten Landstrasse herrschte während des Chilbi-Wochenendes reges Treiben. Zahlreiche Vereine engagierten sich mit eigenen Angeboten und trugen damit zur vielfältigen Atmosphäre bei. Dazu kamen verschiedene Essens-, Verkaufs- und Marktstände, die zum Verweilen und Entdecken einluden.

Ein besonderer Programmpunkt am Sonntagmorgen war der Frührschoppen der Unternehmerversammlung Oberrieden. Bei gemütlichem Beisammensein trafen sich Gewerbetreibende, Mitglieder der Unternehm-

vereinigung und Gäste zum Austausch. In entspannter Atmosphäre bot der Anlass Gelegenheit, Kontakte zu pflegen und das Chilbi-Wochenende gemeinsam ausklingen zu lassen. Neumitglieder sind herzlich willkommen.

Mehr Infos:
uvo.ch



▲ Das UVO-Team bei strahlendem Sonnenschein.



▲ Ländler-Frührschoppen mit der Live-Kapelle von Christian Schnetzer (links).

◀ Wurst gefällig?

Oder lieber eine Crêpe? ▶



Stern-Stunde der Harmonie Oberrieden ▶



Wenn es innen tropft, liegt das Leck oft ganz woanders

Text/Bild: zVg

Mit der regenreichen Jahreszeit zeigen sich Schwachstellen im Flachdach besonders schnell. Doch die sichtbare Tropfstelle im Gebäude verrät häufig nicht, wo das Wasser tatsächlich in den Dachaufbau eindringt. Feuchtigkeit kann sich in der Dämmschicht über mehrere Meter verteilen und erst an einer ganz anderen Stelle austreten.

Typische Ursachen sind undichte Anschlüsse, beschädigte Schweissnähte, Durchdringungen, Abläufe oder kleinste Verletzungen der Dachhaut. Bleibt die Ursache unentdeckt, kann sich die Dämmung mit Wasser vollsaugen. Die Folgen: schlechtere Dämmwirkung, erhöhte Heizkosten, Korrosion an Metallbauteilen und im schlimmsten Fall eine grossflächige Sanierung des Dachaufbaus.

Genau hier beginnt professionelle Leckortung. Je nach Dachaufbau setzen unsere Messtechniker unterschiedliche Verfahren wie Elektroimpuls, Tracergas, Rauchgas oder Thermografie ein. Entscheidend ist nicht ein einzelnes Gerät, sondern die richtige Kombination aus Messverfahren, Erfahrung und Kenntnis des Dachaufbaus.

Wird eine Leckage gefunden, prüfen wir auch, ob bereits Feuchtigkeit in der Dämmschicht vorhanden ist und ob eine gezielte Trocknung möglich ist.

Unser Tipp für den Herbst:

Wer Auffälligkeiten am Flachdach feststellt, sollte nicht bis zum Winter warten.

**Weiss Bau und Beratung AG –
«Für eine Schweiz ohne Dachscha-**



Gezielte Messverfahren schaffen Klarheit im Dachaufbau.

Mehr Infos:



Weiss Bau & Beratung AG
Sihlbruggstrasse 140, 6340 Baar
Tel. +41 44 720 22 21, info@weiss-bb.ch, weiss-bb.ch



KMU-STORY DUOPRAXEDIS

Mutter an der Harfe, Tochter am Klavier

Wenn sie nicht in der ParcSideClinic in Thalwil als Praxisassistentin arbeitet, begleitet Praxedis Geneviève Hug ihre Mutter Praxedis Hug-Rüti auf klassischen Harfe- und Klavierkonzerten.

Text/Bilder: Mohan Mani

Es gibt Duos, die sich auf der Bühne gefunden haben. Und es gibt Duos, deren Verbindung lange vor dem ersten gemeinsamen Konzert begonnen hat. Bei Praxedis Hug-Rüti und ihrer Tochter Praxedis Geneviève Hug ist beides der Fall. Die eine spielt Harfe, die andere Klavier – und beide tragen denselben Vornamen. Seit 2010 treten sie regelmässig als Duo Praxedis auf und haben seither Konzertbühnen in der Schweiz, Europa und den USA bespielt.

Ihre gemeinsame musikalische Geschichte reicht allerdings noch weiter zurück. Bereits 1996 wurden Mutter und Tochter angefragt, Bachs Doppelkonzert in der ungewöhnlichen Besetzung Harfe und Klavier mit Orchester aufzuführen. Später intensivierten sie ihre Zusammenarbeit. Aus dem gemeinsamen Musizieren entwickelte sich ein Ensemble mit einer klaren Mission: Die einst populäre Kombination von Harfe und Klavier soll wieder ins Bewusstsein rücken. Ihre Blütezeit hatte diese Besetzung zwischen etwa 1780 und 1915.

«Unsere Leidenschaft für Musik verbindet uns in grosser Harmonie», sagen die beiden beim Interview in der ParcSideClinic in Thalwil. Diese Harmonie bedeutet allerdings nicht, dass sie sich auf historische Klangwelten beschränken. Ihr Repertoire reicht von Bach, Mozart und



Das DuoPraxedis im Element.

Vivaldi über die Romantik bis zu Bernstein und Piazzolla. Dazu kommen eigene Bearbeitungen und Auftragswerke zeitgenössischer Komponisten. Mehr als 20 Alben sind inzwischen entstanden, darunter zahlreiche Ersteinspielungen.

Auch optisch pflegt das Duo seinen eigenen Stil. Für Konzertprojekte entstehen eigens entworfene Kleider – ein bewusster Kontrapunkt zur oft eher zurückhaltenden Ästhetik der klassischen Konzertwelt. Die beiden erzählen auf der Bühne nicht nur Musik, sondern auch Geschichten: von Salons, Schlössern und einer Zeit, in der Harfe und Klavier zum musikalischen Inventar bürgerlicher und aristokratischer Häuser gehörten.

Musikalisch sind Mutter und Tochter dennoch zwei eigenständige Persönlichkeiten. Hug-Rüti ist eine inter-



Praxedis Hug-Rüti und ihre Tochter Praxedis Geneviève Hug.

national erfahrene Harfenistin, die auch als Solistin mit renommierten Orchestern aufgetreten ist. Ihre Tochter hat sich als Pianistin insbesondere mit dem romantischen Repertoire und Franz Liszt einen Namen gemacht und konzertiert als Steinway Artist auf internationalen Bühnen.

Vielleicht liegt gerade darin das Geheimnis dieses Duos: Es geht nicht darum, gleich zu klingen. Sondern darum, einander zuzuhören. Harfe und Klavier begegnen sich – getragen von einer Beziehung, die weit über die Musik hinausgeht. Und zwei Musikerinnen machen daraus ihren ganz eigenen Klang.

Mehr Infos:
duopraxedis.com/de

BRAND REPORT EXKLUSIV IMMOBILIEN



Immobilienenerfolg dank richtiger Maklerwahl

Die sorgfältige Entscheidung für einen stimmigen Immobilienmakler spart Nerven, Zeit und Geld.



Daniela Vetsch, Stephanie Vetsch, Robert Vetsch, Michelle Bachmann-Vetsch, Adrian Schnüriger (v.l.n.r.)

Text/Bild: zVg

Manchmal fordert eine Immobilientransaktion viel Geduld. Bisweilen geht es jedoch überraschend schnell. Beides erlebte ein Paar, das eine luxuriöse Villa in der Zürichseeregion verkaufen wollte. Die beiden voll Berufstätigen kontaktierten einen Immobilienmakler. Doch der Verkaufserfolg blieb aus. Nach ein paar Monaten versuchten sie es mit einem anderen Maklerbüro. Wiederum spürten Sie keine nennenswerten Fortschritte. War die Zeit für einen Verkauf so schlecht? Oder lag es vielleicht sogar an ihrer Immobilie? Was lief derart schief? Entmutigt kontaktierte das Paar Exklusiv Immobilien, mit dem Maklerbüro nur einen Katzensprung entfernt von der Verkaufsliegenschaft.

Die Überraschung war riesig und umso freudiger, als Galina Riegel von Exklusiv Immobilien kurz nach der Anfrage bereits Käufer präsentierte, die den vollen Preis bezahlen wollten. Das erfolgreiche, sorgfältige Netzwerken des Familienunternehmens erwies sich für die Besitzer als Volltreffer. Zusammenarbeit und Transaktion liefen mehr als rund. Von Anfang an stimmte die Chemie zwischen dem Paar und der Maklerin. Sämtliche Berater des Familienunternehmens Exklusiv Immobilien sind in der Region verankert und die meisten verfügen über viele Jahre Erfahrung in erfolgreicher Liegenschaftsvermarktung. Die sorgsam gepflegte Kartei mit aktuell über 17'500 Suchkunden hilft tüchtig mit auf dem Weg zum Verkaufserfolg. Sicher lohnt sich ein Besuch in einem der Büros in Altendorf, Wollerau, Thalwil, Horgen, Stäfa, Zug und Zürich. Einen Termin für die kostenlose Marktpreisschätzung gibt es auch per E-Mail an info@exklusiv-immobilien.ch oder per Anruf an 055 535 76 67. ■

Mehr Infos:

Exklusiv-immobilien.ch

info@exklusiv-immobilien.ch

Warum im Rentenalter das Haus



Sorgenfrei und unbelastet:
Brigitta & Marcel S.

«Als wir das Rentenalter erreichten, spürten wir, dass dieses grosse Familienhaus mit seinem Garten nicht mehr zur Last wird. Die Kinderzimmer sind überflüssig. An die Vorzüge von Eigentum, auch an die Ruhe, haben wir uns gewöhnt, dass wir sie nicht mehr missen. Halb kam kein Mietverhältnis infrage. Ein Haus, das unser Haus erfolgreich und fand uns ein Haus, das ein wenig sowie pflegeleichtem Garten. In unserem Haus Treppenlift und barrierefreiem Bad. So sind wir sorgenfrei und unbelasteter in die Zukunft.

Ihr starkes Familienunternehmen

Wir verkaufen Einfamilienhäuser, Eigentumswohnungen, Neubauwohnungen, Luxusimmobilien und Neubauprojekte. Unsere Exklusiv Investments Abteilung: Mehrfamilienhäuser, Gewerbeliegenschaften, Renditeliegenschaften und Bauland in den Kantonen Schwyz, Zug und Zürich sowie angrenzenden Kantonen.

Unsere aktuellen Angebote: www.exklusiv-immobilien.ch

Von links: Stephanie Vetsch, Daniela Vetsch, Adrian Schnüriger, Michelle Bachmann-Vetsch und Robert Vetsch




EXKLUSIVIMMOBILIEN
www.exklusiv-immobilien.ch

info@exklusiv-immobilien.ch
www.exklusiv-immobilien.ch



Exklusiv Immobilien

Büro Zürichsee / Einsiedeln
Zürcherstrasse 62b
8852 Altendorf SZ
Tel. +41 55 535 76 67

Exklusiv Immobilien

Büro Zürichsee / Zimmerberg
Seestrasse 167
8810 Horgen
Tel. +41 44 442 44 88

Exklusiv Immobilien

Büro Goldküste
Oberlandstrasse 6
8712 Stäfa
Tel. +41 44 515 86 46

Weitere Standorte Exklusiv Immobilien

Büro Zürichsee/Einsiedeln
Zürcherstr. 62, 8852 Altendorf SZ, T +41 55 535 76 67

Büro Thalwil/Sihltal/Stadt ZH
Zürcherstr. 66/68, 8800 Thalwil ZH,
T +41 44 542 34 34

Büro Horgen/linkes Zürichseeufer
Seestrasse 167, 8810 Horgen ZH, T +41 44 542 34 34

Büro Zürichsee/Zimmerberg
Dorfplatz 3, 8832 Wollerau SZ, T +41 44 585 99 19

Standort Zug/Innerschwyz
Schmidgasse 10, 6300 Zug, T +41 41 511 70 71

Standort Stäfa
Oberlandstrasse 6, 8712 Stäfa, T +41 44 515 86 46

Standort Zürich
Mainaustasse 21, 8008 Zürich, T +41 44 515 86 46



... verkaufen?

Wir hätten wir bald, dass uns
in weitläufigen Garten immer
standen seit Jahren leer.
die finanziellen, hatten wir
mehr missen wollten. Des-
exklusiv Immobilien verkaufte
in kleines Reihenhäus, mit
nen ist es altersgerecht mit
ist uns wohler. Wir sehen
kunft. Herzlichen Dank!»



Expertenrat:
Michelle Bachmann-Vetsch
Immobilienberaterin | Geschäftsleitung

«Die Trennung von einem Familien-Eigenheim aus Altersgründen ist emotional oft schwer. Doch wenn unsere Kunden mit ihrer neuen, pflegeleichteren Wohnsituation rundum glücklich sind, ist das für uns ein Highlight und jede Extrameile wert!»



BILANZ | PME



**TOP
IMMOBILIEN
EXPERTEN
2026**

In Zusammenarbeit mit
statista

BILANZ Nr. 03/2026 - PME Nr. 04/2026

Rufen Sie uns für eine kostenlose
Bewertung Ihrer Immobilie an:
+41 44 585 99 19



immobilien.ch
immobilien.ch

Exklusiv Immobilien
Büro Thalwil / Sihltal
Zürcherstrasse 66/68
8800 Thalwil
Tel. +41 44 542 34 34

Exklusiv Immobilien
Büro Zürichsee
Dorfplatz 3
8832 Wollerau
Tel. +41 44 585 99 19

Exklusiv Immobilien
Büro Zug/Innerschwyz
Schmidgasse 10
6300 Zug
Tel. +41 41 511 70 71

Exklusiv Immobilien
Büro Zürich
Mainaustrasse 21
8008 Zürich
Tel. +41 44 542 34 34

GEMEINDE THALWIL

Einladung zum Firmenapéro

Am Mittwoch, 28. Oktober 2026, findet der nächste Firmenapéro statt. Dabei lädt der Thalwiler Gemeinderat alle Unternehmerinnen und Unternehmer ins Serata zu einem Referat und anschliessendem Apéro Riche ein.



Ivano Somaini beschäftigt sich seit über 15 Jahren mit Cyber Security und Ethical Hacking.

Text/Bild: zVg

Der Firmenapéro, welchen der Gemeinderat im Zweijahresrhythmus durchführt, dient dem Austausch zwischen Gewerbetreibenden, Unternehmerinnen und Unternehmern, Behördenmitgliedern und Mitarbeitenden der Verwaltung. Dieser findet am Mittwoch, 28. Oktober 2026, um 18 Uhr im Tisch55, Serata, statt. Türöffnung ist bereits um 17 Uhr.

Wie bereits bei früheren Firmenapéros erwartet die Teilnehmenden ein spannendes Referat: Ivano Somaini, Cyber-Security-Experte und Gründer der CyberStage GmbH wird in seinem Referat zum Thema «Die neuen Spielregeln der Cyberkriminalität» darauf eingehen, was Schweizer KMU heute über Cyberkriminalität wissen müssen, welche Risiken besonders relevant sind und wie sie sich davor schützen können.

Im Anschluss bietet ein reichhaltiger Apéro die Gelegenheit, sich über das Gehörte auszutauschen und andere Gewerbetreibende in Thalwil kennenzulernen. Eingeladen sind alle Unternehmerinnen und Unternehmer des Thalwiler Gewerbes.

Interessierte können sich bis Sonntag, 18. Oktober 2026, über das Online-Formular, verlinkt unter thalwil.ch/firmenapero, anmelden. Jedes Unternehmen kann mit drei Personen teilnehmen.

Der Gemeinderat freut sich auf einen spannenden Abend im Zeichen der vielfältigen Thalwiler Unternehmen.

GEWERBEZEITUNG

Nächster Redaktions-/Anzeigenschluss:

DIENSTAG, 20. OKTOBER 2026

redaktion@gewerbezeitungen.ch

Neurowissenschaft der Entlastung: Bouldern bewirkt «Time-Out» fürs Gehirn

Mentale Daueranspannung, Informationsüberflutung und unaufhörliche Gedankenschleifen prägen für viele Menschen den Alltag. Wer abends versucht, am Schreibtisch oder auf der Couch einfach «abzuschalten», stellt oft fest, dass das Gehirn unermüdlich weiter grübelt. Genau hier bietet der Boulderpark 9GRAD beim Gesundheitspark Thalwil eine überraschend effektive und wissenschaftlich fundierte Lösung: Bouldern erzwingt ein sofortiges neurologisches Time-Out.

Text/Bild: zVg

Kognitive Entlastung an der Kletterwand

Bouldern ist Klettern in Absprunghöhe ohne Seil – jede Route ist ein physisches und mentales Bewegungsrätsel. Um an der Wand die Balance zu halten und den nächsten Griff präzise zu erreichen, verlangt der Körper die vollkommene Aufmerksamkeit im «Hier und Jetzt».

Aus neurowissenschaftlicher Sicht passiert dabei Erstaunliches: Da die Kapazitäten des menschlichen Gehirns limitiert sind, verringert der Organismus bei zielgerichteter physischer Belastung zeitweise die Aktivität im präfrontalen Kortex. Genau jene Hirnareale, die sonst für komplexes Grübeln, das Sorgen um Budgets, E-Mails oder Alltags-Rechnungen zuständig sind, werden kognitiv stummgeschaltet. Wo Multitasking sonst das Gehirn überfordert, entsteht an der Wand unmittelbarer Fokus und mentale Stille.

Wissenschaftlich belegte Wirkung auf die Psyche

Dieses bewusste Unterbrechen von Gedankenschleifen ist nicht nur gefühlt erholsam, sondern medizinisch belegt. Die renommierte Studie «Klettern und Stimmung» der Psychiatrischen Klinik des Uniklinikums Erlangen wies nach, dass regelmässiges Bouldern depressive Symptome und Stresszustände nachhaltig lindert. Die Untersuchungen zeigten sogar, dass Bouldern in Gruppen therapeutisch ebenso wirksam sein kann wie eine kognitive Verhaltenstherapie – mit dem Vorteil, dass es sich nicht nach einer schweren Therapie, sondern nach purem Sport und Ausgleich anfühlt.

Mentale Klarheit im Boulderpark 9GRAD

Auf rund 550 Quadratmetern Kletterfläche bietet der Boulderpark 9GRAD in Thalwil über 2'600 Griffe und neun Schwierigkeitsgrade. Ob nach einem langen Arbeitstag im Büro oder als aktiver



Bouldern erfordert volle Konzentration auf den nächsten Zug – das schafft unmittelbare kognitive Entlastung, baut Stress ab und bringt den Kopf wieder frei.

Wochenendausgleich: Bouldern erfordert keine aufwendige Ausrüstung, sondern lediglich bequeme Sportkleidung und Neugier. Wer an der Wand hängend Entscheidungen unter leichtem Druck trifft, stärkt ganz nebenbei seine kognitive Flexibilität und Resilienz – und steigt mit einem völlig geklärten Kopf wieder auf die Matte.

Mehr Informationen & Kontakt

Möchten Sie Ihrem Kopf ein echtes Time-Out gönnen? Alle Informationen zum freien Bouldern, zu Einsteiger- und Fortgeschrittenenkursen sowie Öffnungszeiten finden Sie online oder direkt vor Ort:

- www.9grad.ch
- Tel. 044 552 67 57
- Boulderpark 9GRAD
beim Gesundheitspark Thalwil
Zürcherstrasse 65, 8800 Thalwil

VEREIN FRAUE-ZMORGE THALWIL

Leichter leben mit einer Prise Humor

Vortrag und Zmorge,
Verein Frauezmorge, Thalwil

Text/Bild: zVg

Wie können wir mit Humor Situationen leichter gestalten? Was ist eine Humor-Haltung? Helen Hollinger beantwortet in ihrem Referat diese und andere Fragen und zeigt Strategien auf, wie das Leben ein bisschen heller und leichter gestaltet werden kann. Wie kann Humor in zwischenmenschlichen Beziehungen oder gar bei Konflikten hilfreich sein? Helen Hollinger begeistert mit ihrer Heiterkeit, sie ist ausgebildete Humorcoach, ehemalige Sozialdiakonin und Geschäfts-



Frauen unter sich.

leiterin der Winterhilfe Zürich. Eine Anmeldung ist erforderlich bis am 28.10. an frauezmorge@bluewin.ch

Mehr Informationen & Kontakt

Samstag, 31. Oktober 2028, 9.00 – 11.30 Uhr, Türöffnung ab 8.30 Uhr
Restaurant Tisch55, Serata, Thalwil
CHF 25.– inkl. Frühstück
Verein Fraue-Zmorge, Thalwil
<https://frauezmorgethalwil.jimdofree.com>
• Anmeldung ist erforderlich bis am 28.10. an frauezmorge@bluewin.ch



WEISS BB
für eine Schweiz ohne Dachscha-den

Weiss Bau & Beratung AG
Sihlbruggstrasse 140
CH-6340 Baar

+41 44 720 22 21
info@weiss-bb.ch

weiss-bb.ch

Leckortung | Dichtigkeitsprüfung | Monitoring | Unterstützung
Bauberatung | Schadensbegutachtung | Zustandsanalyse |
Dämmschichttrocknung | Dachunterhalt

Die Welt verändert sich. Gute Küchen bleiben.

Die Welt wird unberechenbarer. Wirtschaftliche Unsicherheiten, steigende Kosten und internationale Spannungen sorgen dafür, dass viele Menschen grössere Anschaffungen genauer hinterfragen. Auch bei einer neuen Küche stellt sich deshalb die Frage: Ist jetzt wirklich der richtige Zeitpunkt?



Gute Küchen bleiben.

Text/Bild: zVg

Fierz Küchen in Horgen ist überzeugt: Gerade jetzt lohnt es sich, bewusst zu investieren – und wer seine Küche ersetzt, kann die Kosten aktuell noch steuerlich abziehen.

Eine Küche wird nicht für ein oder zwei Jahre gekauft. Sie begleitet eine Familie oft 15 Jahre oder länger. Umso wichtiger ist eine durchdachte Planung, die das vorhandene Budget dort einsetzt, wo es langfristig den grössten Nutzen bringt. Bei Geräten, Materialien, Stauraum oder Arbeitsabläufen gibt es zahlreiche Möglichkeiten, Qualität und Kosten sinnvoll miteinander zu verbinden.

«Die Welt können wir nicht verändern.
Ihre Küche schon.»

Mit persönlicher Beratung, individueller Planung und langjähriger Erfahrung un-

terstützt Fierz Küchen aus Horgen seine Kundinnen und Kunden dabei, aus ihrem Budget das Beste herauszuholen – für eine Küche, die heute Freude macht und auch morgen noch überzeugt.



Mehr Infos:

Fierz Küchen GmbH
Einsiedlerstr. 535
8810 Horgen
Tel 044 718 17 50
info@fierz.swiss
www.fierz.swiss



Fierz Küchen GmbH
Einsiedlerstrasse 535
8810 Horgen

044 718 17 50
fierz.swiss
@fierzswiss



Rautihalde 29
Zürich

Zürcherstrasse 61
Thalwil

Natel: 078 264 13 10
info@lmbau.ch

Einmal im Monat*
Brunch à discrétion von
10.00–13.30 Uhr.

*ausser Mai, Juni, Juli und August

Bitte reservieren
Sie Ihren Tisch.
Tel. 044 723 71 18
www.tisch55.ch



Restaurant
Tisch
55

Sanitäre Anlagen
Lang + Wälti

Planung und Beratung
Reparatur-Service
Boiler-Entkalkung

Wiesenstrasse 22
8800 Thalwil
Tel. 044 720 16 15

Küchensanierungen
Badumbauten
Sanitär-Laden

www.lang-waelti.ch
sanitaer@lang-waelti.ch

ARIMMO IMMOBILIEN TREUHAND GMBH

Ihr zuverlässiger Partner für Immobilien in der Region Zimmerberg und Hallwilersee

Die arimmo Immobilien Treuhand GmbH mit Standorten in Thalwil und Beinwil am See ist Ihr kompetenter Ansprechpartner für alle Fragen rund um Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Immobilien.

Text/ Bild: zVg

Als erfahrenes und engagiertes Immobilien-Dienstleistungsunternehmen verbindet arimmo fundiertes Fachwissen mit persönlicher Betreuung und digital gestützter Expertise. Im Zentrum des Leistungsportfolios steht die professionelle Vermittlung von Immobilien – von der Eigentumswohnung über das Einfamilienhaus bis hin zu anspruchsvollen Anlageobjekten. Dank individueller Beratung und einer klaren Vermarktungsstrategie begleitet arimmo Kundinnen und Kunden zuverlässig durch alle Phasen des Verkaufsprozesses: von der Wertermittlung über die gezielte Vermarktung bis zur erfolgreichen Transaktion und Übergabe.

Ein weiterer Schwerpunkt ist die Vermietung und Erstvermarktung von Wohn- und Gewerbeimmobilien. Mit einer gezielten Strategie, digitaler Sichtbarkeit und einem feinen Gespür für den Markt sorgt arimmo dafür, dass Immobilien schnell und nachhaltig an passende Mieterinnen und Mieter vermietet werden.

Darüber hinaus bietet arimmo eine ganzheitliche Immobilienverwaltung, die weit über das Alltägliche hinausgeht: Technische und kaufmännische Bewirtschaftung, Mietmanagement und Betreuung von Stockwerkeigentum werden transparent, effizient und mit grosser Verantwortung wahrgenommen – ganz nach den Bedürfnissen der Kundschaft. ■

Mehr Infos:

www.arimmo.ch
info@arimmo.ch



Persönlich. Kompetent. Engagiert: Das Team von arimmo Immobilien Treuhand freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme.

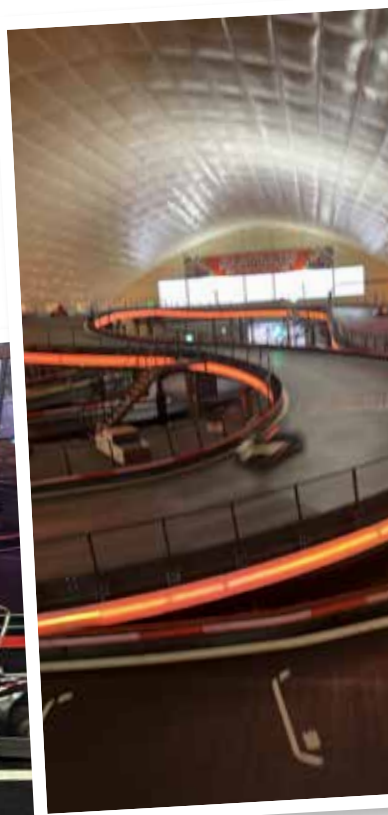
HGV THALWIL

Vollgas beim HGV-Mitgliedertag

Kart statt Business-Lunch: Beim HGV-Mitgliedertag ging es auf die Gokart-Bahn nach Spreitenbach. Nach der gemeinsamen Anreise ab Thalwil standen mehrere Rennrunden auf dem Programm. Anschliessend liessen die Teilnehmenden den Nachmittag bei einem gemeinsamen Nachtessen im Restaurant Tres Amigos ausklingen. Ein Anlass für Begegnungen, Wettbewerb und viel Spass abseits des Geschäftsalltags.

Text/Bilder: Mohan Mani

Neumitglieder sind herzlich willkommen:
hgv-thalwil.ch



Der diesjährige Mitgliedertag
des HGV Thalwil bot
Fast&Furious-Action en masse.

BLICK HINTER DIE KULISSEN: SABINE-LENGFELD.BEMERGROUP.COM

Physikalische Gefässtherapie

Wie funktioniert die Physikalische Gefässtherapie und was steckt hinter der Bemer-Technologie? – Mitglieder des HGV Thalwil erhielten bei einem Besuch bei Sabine Lengfeld spannende Einblicke – und konnten die Anwendung gleich selbst ausprobieren.

Text/Bilder: MnM

Nach einem kurzen Vortrag von Sabine Lengfeld konnten sich die HGV-Mitglieder ein eigenes Bild von der Bemer-Anwendung machen. Das Gerät erinnert auf den ersten Blick an eine Massageliege, unterscheidet sich in seiner Funktionsweise jedoch deutlich davon. Bemer ist ein Zertifiziertes Medizinprodukt der Klasse IIa in Europa.

Zum Einsatz kommt eine spezielle Signalkonfiguration, welche über ein schwaches, gepulstes elektromagnetisches Feld, das gemäss Bemer die Mikrozirkulation, also die Durchblutung der kleinsten Blutgefässe, stimulieren soll.

Das Ergebnis: Durch die Bemer-Anwendung kann der Prozess der Zellversorgung mit Nährstoffen und Sauerstoff sowie der Abtransport von Stoffwechselendprodukten unterstützt werden.

Bemer versteht seine Anwendung als ergänzende Massnahme zur Unterstützung des allgemeinen Wohlbefindens und eines aktiven Lebensstils: «Ich empfehle jeweils zwei Anwendungen von jeweils acht Minuten pro Tag, da der Effekt bis zu 14 Std anhält und somit eine gute Versorgung für 24 Std möglich ist», sagt Sabine Lengfeld. «Dabei steht nicht die Behandlung einer bestimmten Erkrankung im Vordergrund, sondern die Unterstützung der natürlichen Körperfunktionen. Symptome zeigen sich bei einer gestörten Durchblutung ein Phänomen, welches in unserer modernen Welt fast normal ist. Und gleichzeitig ist diese Durchblutung in den kleinsten Gefässen wiederum so wichtig ist für Erholung, Schlaf und Regeneration sowie bei der Bereitstellung körperlicher und geistiger Leistungsreserven.

Für Mitglieder des HGV Thalwil bot der Anlass vor allem die Gelegenheit, die



Technologie aus erster Hand kennenzulernen. Nach den Informationen von Sabine Lengfeld konnten die Teilnehmenden die Anwendung selbst testen und ihre persönlichen Eindrücke sammeln. Dabei blieb auch Zeit für Fragen und den direkten Austausch. ■

Mehr Infos:
sabine-lengfeld.bemergroup.com



Zuerst die Theorie (unten),
dann die Praxis (oben)

Jetzt
reservieren!

Action und Spass
für unsere kleinen
Abenteurer!



KINDERGEBURTSTAG in der Boulderhalle Thalwil

Mit Freunden zusammen bouldern und feiern

Zusammen bouldern, etwas erleben und den eigenen Geburtstagskuchen geniessen, ein Tag der Spiel und Spass garantiert!

Im Preis von CHF 250.-/300.-* inbegriffen:

- Eintritt für bis 8 Kinder
- 1 Stunde Boulder-Einführung und Spiele mit Bouldercoach
- Danach noch eine weitere Stunde Aufenthalt in der Halle geniessen
- Abgetrennter Partyraum mit Stühlen und Tischen
- 4 Flaschen à 1,5 Liter Getränke

*Preise: unter der Woche CHF 250.-; am Wochenende CHF 300.-

BOULDERPARK 9grad – die Halle für alle

Zürcherstrasse 65, 8800 Thalwil, 044 552 67 57, www.9grad.ch

* 9 GRAD

THALWIL INFORMIERT

Einführung von «E-Counting» per 29. November 2026

In zahlreichen Schweizer Gemeinden und Städten ist es bereits der Status quo: Per 29. November 2026 führt die Gemeinde Thalwil das so genannte «E-Counting» ein, also die elektronische Auszählung von Stimmzetteln. Die Stimmberechtigten erhalten neu einen einzigen Stimmzettel, auf dem sie ihre Stimme zu allen kommunalen, kantonalen und eidgenössischen Vorlagen ankreuzen können. Für die Gemeinde bedeutet die Einführung eine effizientere Auszählung am Abstimmungssonntag.

Text: zVg, Bild: Adobe Stock

«E-Counting» ist in der Schweiz etabliert und wird bereits in über 100 Gemeinden und Städten eingesetzt. Seit 2026 besteht nun auch im Kanton Zürich die

Rechtsgrundlage für die Einführung und erste Zürcher Gemeinden setzten am Abstimmungssonntag vom 14. Juni 2026 das neue Verfahren erfolgreich ein. Beim «E-Counting» werden die Stimmzettel am Abstimmungssonntag nicht mehr manu-

ell sortiert und gezählt, sondern eingescannt und softwaregestützt ausgewertet. Möglich ist das dank eines einheitlichen, maschinenlesbaren Stimmzettels, auf dem alle eidgenössischen, kantonalen und kommunalen Vorlagen eines Urnengangs aufgeführt sind. Die Stimmberechtigten setzen ihre Stimme, indem sie ein Kreuz in das entsprechende Feld eintragen. Die bisherige handschriftliche Angabe von «Ja» oder «Nein» entfällt. Das neue Verfahren vereinfacht die Stimmabgabe und reduziert den organisatori-



Symbolbild

schen Aufwand am Abstimmungssonntag im Abstimmungsbüro erheblich. ■

Mehr Infos: thalwil.ch

BRAND REPORT ROTARY CLUB ZÜRICH-SIHLTAL



Fondue-Genuss auf Schienen – für einen guten Zweck

Text/Bilder: zVg

Das Emblem der Zürcher Museumsbahn ZMB zielt den Wimpel des Rotary Clubs Zürich-Sihltal RCZS. Dies zeigt die enge Verbundenheit der beiden Vereine und liess vor einem Jahr die Idee entstehen, gemeinsam eine unvergessliche Benefizfahrt im nostalgischen Fondue-Train durchzuführen.

Was gibt es Gemütlicheres, als bei klirrender Kälte und Schneeträumen ein feines Käsefondue aus dem Caquelon zu geniessen? Bald ist es wieder so weit. Am 21. und 22. November 2026 steht der historische, elektrisch betriebene Triebwagen der ZMB für eine nostalgische Fahrt durch das idyllische Sihltal bereit.

Die Fahrten finden am Samstag und Sonntag jeweils mittags und abends statt. Einsteigen kann man am Bahnhof Adliswil oder Langnau-Gattikon. Eine Sitzplatzreservation ist erforderlich unter www.eventfrog.ch/fondue-train. Steigen Sie ein und reservieren Sie sich jetzt Ihren Platz im gemütlich fahrenden Fondue-Stübli.

Auch mit der Schweizerischen Stiftung für Taubblinde in Langnau am Albis pflegt der RCZS enge Beziehungen. Jedes Jahr an der Tanne-Chilbi im September führt der RCZS einen Essens- und Getränke-

stand und hilft auch bei anderen Anlässen, wenn Unterstützung gefragt ist. So liegt es auf der Hand, dieses Jahr wieder den gesamten Erlös der Benefiz-Fahrt der Stiftung Tanne zu spenden.

RCZS und ZMB freuen sich, mit vielen Fondue-Liebhabern in vorweihnachtlicher Stimmung durchs winterliche Sihltal zu fahren. ■

Auf zur nostalgischen
Fondue-Tram-Fahrt! (1/2)



Benefiz-Fahrt
Fondue-Train
Rotary Club Zürich-Sihltal

21. und 22. November 2026
Einstieg: Bahnhof Langnau-Gattikon und in Adliswil

Eine unterhaltsame Fahrt mit kulinarischen Höhepunkten

Der Erlös dieser Fahrt kommt der schweiz. Stiftung für Taubblinde zugute

Detailinformationen

ERÖFFNUNGSFEST GOTTHARDSTRASSE

Thalwil feiert seine neue Gotthardstrasse

Bei strahlendem Sommerwetter hat Thalwil kürzlich die erneuerte Gotthardstrasse mit einem grossen Fest eingeweiht. Zwischen 8000 und 9000 Menschen besuchten über den Tag verteilt die Festmeile im Zentrum.

Text/Bilder: MnM/zVg

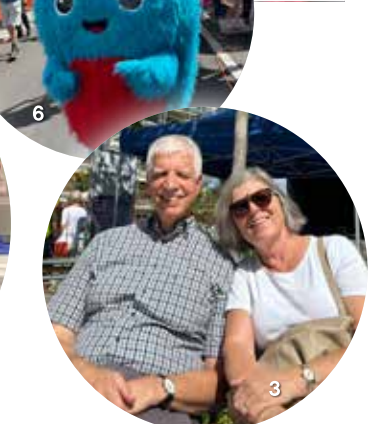
Kürzlich wurde rund um Centralplatz, Gotthardstrasse und Postplatz gefeiert. Marktstände, kulinarische Angebote, Musik und verschiedene Attraktionen sorgten für Unterhaltung für die ganze Familie. Der Gotthardstrassenmarkt war den ganzen Tag gut besucht, ebenso das Festzelt des Handwerker- und Gewerbevereins Thalwil.

Für einen besonderen Höhepunkt sorgte Luca Hänni. Rund 2200 Besucherinnen und Besucher verfolgten das kostenlose Konzert auf dem Centralplatz. Auch die weiteren musikalischen Darbietungen fanden grossen Anklang. So lockte etwa der Auftritt des irisch-schweizerischen Singer-Songwriters Danny Concannon mehrere hundert Musikfans an.

Nach rund eineinhalb Jahren Bauzeit wurde damit ein wichtiger Meilenstein für das Thalwiler Zentrum gefeiert. Mit der Sanierung der Gotthardstrasse und dem bereits 2024 fertiggestellten Centralplatz präsentiert sich das Zentrum

heute deutlich aufgewertet. Breitere Trottoirs, neue Fuss- und Veloverbindungen, zusätzliche Bäume und Sitzgelegenheiten sowie hindernisfreie Bushaltestellen prägen das neue Ortsbild.

Das Eröffnungsfest zeigte eindrücklich, wie das neugestaltete Zentrum künftig genutzt werden kann: als Ort für Begegnung, Aufenthalt und gemeinsames Erleben. Die friedliche und ausgelassene Stimmung machte den Festtag zu einem gelungenen Abschluss der umfangreichen Bauarbeiten.



1. Franziska Zibell und Hansruedi Kölliker
2. Erfolgreiches Grotto Ticinese am Stand des HGV Thalwil
3. Zufriedene Gäste
4. Grillmeister im Stress
5. Auch der neue UVH-Präsident Christian Kling zapft an.
6. Alle sind herzlich willkommen.
7. Neue alte Gotthardstrasse
8. Luca Hänni heizt ein (Bild: zVg)
9. Top-Plattform für Vereine

fierz
SCHREINEREI

044 788 10 44 WWW.FIERZ-SCHREINEREI.CH

GALAKONZERT 120 JAHRE HARMONIE KILCHBERG

A Harmony Celebration



▲ Bereit fürs grosse Gala-Konzert.
Trompeter und Dirigent Guillermo Casillas. ►

Die Harmonie Kilchberg feiert ihr 120-jähriges Bestehen mit zwei besonderen Galakonzerten: Am 27. und 28. November 2026 verbinden rund 50 Musikantinnen und Musikannten musikalische Vielfalt, grosse Klangbilder und überraschende Momente zu einer festlichen Konzertreise.

Text/Bilder: zVG

1906 gegründet, blickt die Harmonie Kilchberg 2026 auf 120 Jahre Vereinsgeschichte zurück. Dieses besondere Jubiläum bildet den Rahmen für die diesjährigen Galakonzerte unter dem Motto «A Harmony Celebration – 120 Years in Concert». Auf dem Programm steht ein abwechslungsreicher Mix aus mitreisenden Rhythmen, sinfonischer Blasmusik und bekannten Melodien – von Kool and the Gang und Jorge Ben über John Miles bis zu Queen. Stücke wie The Legend of the Amber Room, Imagasy, Innuendo und Hey Tonight! versprechen einen Konzertabend voller Kontraste und musikalischer Höhepunkte.



Die musikalische Leitung übernimmt der Trompeter und Dirigent Guillermo Casillas, der als Musiker unter anderem mit dem Opernhaus Zürich, dem Musikkollegium Winterthur und der Argovia Philharmonie zusammenarbeitet.

Für eine besondere Verbindung von Wort und Musik sorgt Simon Libsig. Der bekannte Schweizer Spoken-Word-Künstler eröffnet die beiden Konzertteile mit seinen poetischen und pointierten Texten – nicht als klassischer Moderator, sondern als eigenständiger Teil des Konzerterlebnisses.

Mehr Infos:
www.harmonie-kilchberg.ch

Galakonzert 120 Jahre Harmonie Kilchberg

Am Freitag, 27. November, eröffnet die Jungmusik KRT unter der Leitung von Stefan Aegerter den Abend mit einem Vorkonzert. An beiden Abenden erwarten die Gäste zudem ein Galamenu, Barbetrieb nach dem Konzert und eine grosse Tombola.

Galakonzerte:

Freitag, 27. November 2026, 19.30 Uhr / Samstag, 28. November 2026, 20 Uhr. Tickets sind ausschliesslich im Vorverkauf unter www.harmonie-kilchberg.ch erhältlich (keine Abendkasse).

ALL AROUND WORK GmbH
BEDACHUNGEN / SPENGLEREI
 Loostrasse 13 8803 Rüschlikon
www.dacharbeiten.ch

Neu- und Umbauten
 Planungen
 Ausführungen
 Koordination
 Reparaturservice

Das Bad

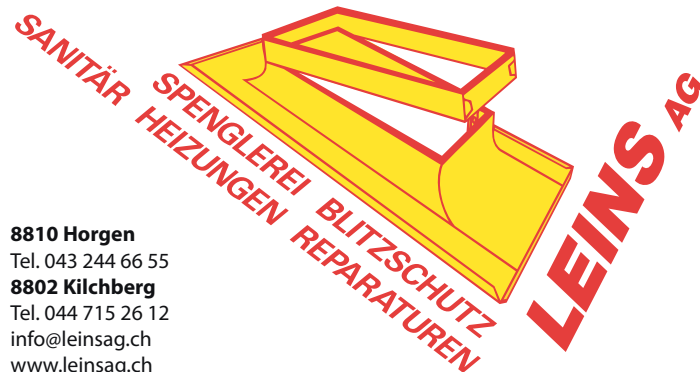


SANITÄR

WACKER + SCAVEZZON

8802 Kilchberg Tel. 043 377 30 50
www.1a-sanitaer.ch info@1a-sanitaer.ch

Ihr kompetenter Partner für jeden **Wasserfall**



8810 Horgen
 Tel. 043 244 66 55
 8802 Kilchberg
 Tel. 044 715 26 12
info@leinsag.ch
www.leinsag.ch

Nächster Redaktions-/Anzeigenschluss:
DIENSTAG, 20. OKTOBER 2026
redaktion@gewerbezeitungen.ch

Wanger

MALERGESCHÄFT KILCHBERG

044 715 59 03 / 079 620 63 15 | maler@wanger.ch

LUST AUF **FARBE?**

Rufen Sie uns an. wanger.ch



Jetzt kommt die Zeit für Zweisamkeit

Text/Bild: zVg

Wenn die Tage kürzer werden, wächst bei vielen der Wunsch nach Nähe, guten Gesprächen und gemeinsamer Zeit. Der Herbst ist eine ideale Gelegenheit, sich selbst und der Liebe wieder etwas mehr Aufmerksamkeit zu schenken. Seit 15 Jahren begleitet freieherzen.ch Menschen auf der Suche nach einer ernsthaften Partnerschaft. Die persönliche Partnervermittlung mit Sitz im Herzen von Zürich bringt Menschen zusammen, die nicht nach dem nächsten Abenteuer suchen, sondern nach einem Partner oder einer Partnerin fürs Leben. Das Alter spielt dabei keine Rolle. „Wir haben erst kürzlich ein Paar Anfang 80 vermittelt“, erzählt Inhaberin Kathrin Grüneis.

15 Jahre freieherzen.ch

Zum 15-Jahr-Jubiläum freut sich das Team auf viele neue freie Herzen, die ihr Glück finden wollen. Was freieherzen.ch von Online-Plattformen unterscheidet: Hier beginnt die Partnersuche mit einem persönlichen Gespräch: Wünsche, Vorstellungen und Lebenssituation werden gemeinsam besprochen. So entsteht Vertrauen – und die Vermittlung konzentriert sich auf den Menschen, nicht auf ein Profilbild. Diskretion gehört dabei zum Grundprinzip.

Wer keine Zeit mehr mit Chats und unverbindlichen Kontakten verlieren möchte, findet bei freieherzen.ch einen persönlichen Weg. Denn wer es mit der Liebe ernst meint, darf auch bei der Partner-

suche auf persönliche Begegnungen, Erfahrung und Vertrauen setzen. Gehen Sie heute den ersten Schritt in eine Zukunft zu zweit!

Mehr Infos:

[freieherzen.ch ag](https://freieherzen.ch/ag)

Kathrin Grüneis

Löwenstrasse 25

8001 Zürich

T 044 534 19 50

M 079 774 00 84

www.friereherzen.ch



Kathrin Grüneis freut sich auf neue freie Herzen.

Ihre Partneragentur im Herzen von Zürich

persönlich | seriös | kompetent

Löwenstrasse 25
8001 Zürich

+41 44 534 19 50
+41 79 774 00 84

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme

Kathrin Grüneis

 **freieherzen.ch**



GARTENPLANUNG
UND
KONZEPTION
[Berger-gartenbau.ch](https://berger-gartenbau.ch)


BERGER
Garten erleben



EGGENBERGER
KAMINFEGEREI GMBH

Eggenberger Kaminfegerei GmbH

Telefon 044 715 35 83 | Mobile 079 209 72 94

info@eggenberger.ch | www.eggenberger.ch



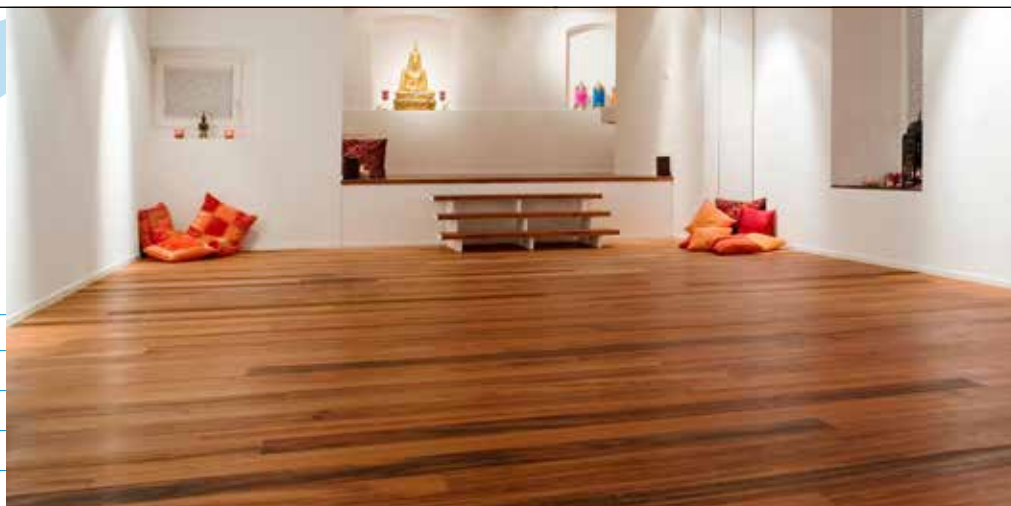
Kaminfeger, Feuerungskontrolleur und Feuerungsfachmann

Ein Beruf im Dienste der Umwelt, der Brandverhütung und der Energieeinsparung.

**TEPPICH
GRÜEBLER**

Walter Gruebler AG
Brunastrasse 71
8002 Zürich
Tel. 044 241 61 87
Fax 044 241 36 45
www.gruebler.ch
info@gruebler.ch

Teppiche
Bodenbeläge
Parkett
Vorhänge





Mittagstisch für alle

Mittwochs 12.00 bis ca. 13.30 Uhr (ausser in den Schulferien)
im reformierten Kirchgemeindehaus.

Wir laden Sie herzlich ein zum generationsübergreifenden Mittagstisch. Alle sind herzlich willkommen. Der Mittagstisch wird von unseren Freiwilligen betreut und das Essen von unseren freiwilligen Gastronomen zubereitet.

Während des Mittagstischs
gibt es keine Kinderbetreuung.

Bitte melden Sie sich jeweils
bis am Dienstagvormittag
an über
www.refkilch.ch/anmeldung
oder Tel. 044 715 56 51.

Wir freuen uns auf Sie!



Kosten:

Mitglieder der reformierten oder katholische Kirche:

12 Franken

Nichtmitglieder der Kirche: **15 Franken**

Kinder von 3 – 12 Jahren: **6 Franken**

Kinder unter 3 Jahren **kostenlos**

(Kinderstühle sind vorhanden)

Bei Vorweisung des IV-Ausweises: **6 Franken**



Meisterinstrumente aus Handarbeit

Ob klassische Konzertgitarre oder Steelstring – bei Steinauer Gitarren in Langnau am Albis entstehen Instrumente, die traditionelle Handwerkskunst, hochwertige Materialien und individuelle Klangvorstellungen vereinen.

Text/Bilder: Mohan Mani

Jede Gitarre wird als Unikat gefertigt und auf die Wünsche ihrer künftigen Besitzer abgestimmt. «Eine Gitarre ist weit mehr als ein Musikinstrument – sie ist Ausdruck von Persönlichkeit und Leidenschaft», sagt Martin Steinauer. Genau diesem Anspruch folgt Steinauer Gitarren. In der Werkstatt in Langnau am Albis entstehen klassische Meistergitarren und Steelstrings in sorgfältiger Handarbeit. Jedes Instrument wird individuell geplant und gebaut, sodass Klang, Spielgefühl und Optik optimal auf die Bedürfnisse der Musikerin oder des Musikers abgestimmt sind. Dabei sind bei der Wahl von Hölzern, Mechaniken oder Tonabnehmersystemen zahlreiche persönliche Konfigurationen möglich.

Besonderen Wert legt Steinauer Gitarren auf die Auswahl hochwertiger Materialien. Für die Decken kommt bevorzugt handselektierte Mondsichte aus Graubünden zum Einsatz, während für Boden und Zargen edle europäische Ahornhölzer verwendet werden. Veredelt werden



die Instrumente mit einer traditionellen Schellackpolitur (French Polish), die nicht nur für eine elegante Optik sorgt, sondern auch die klanglichen Eigenschaften der Gitarre unterstützt.

Zum Angebot gehören zudem Reparaturen, Anpassungen und individuelle Servicearbeiten an Gitarren verschiedenster Bauarten. Wer tiefer in das traditionsreiche Handwerk eintauchen möchte, kann im Rahmen eines Gitarrenbaukurses sogar sein eigenes Instrument unter fachkundiger Anleitung bauen. So verbindet Steinauer Gitarren höchste Handwerkskunst mit persönlicher Beratung und der Leidenschaft für Instrumente, die über Generationen hinweg Freude bereiten.

Mehr Infos:

www.steinauer-gitarren.ch



1. Martin Steinauer in seinem Atelier.
2. Gitarren à gogo.
3. Im Reich der Gitarren.
4. Geschäfts mitten in Langnau.



- Exklusive handgefertigte Wandgestaltung
- Fugenlose Wandbekleidung
- Diskrete Schönheit
- Edle Wandbekleidungen
- Les Couleurs Le Corbusier
- Veredelung der Oberflächen
- Moderne und historische Spachteltechniken
- Anstriche für gesunde Wohnräume

Maler Feurer AG
Dorfstrasse 24
8802 Kilchberg

Tel. 044 715 21 20
www.malerfeurer.ch
info@malerfeurer.ch

MALER
KILCHBERG **FEURER**

Hotz Elektro AG

- Service & Unterhalt
- E-Mobilität
- Gebäudeautomation
- Solaranlagen

Alte Landstrasse 4
8802 Kilchberg
+41 44 871 42 42
www.hotzelektro.ch

GRUSSWORT



Reto Grau

Der Langnauer Künstler Hermann Klöckler und weitere Langnauer Persönlichkeiten werden im Rahmen einer Sonderausstellung des Geschichtsvereins am 10. Oktober gezeigt. Dokumente und Gegenstände aus verschiedenen Jahrhunderten werden dabei ausgestellt.

Einen vergnüglichen Nachmittag mit Krimikurzgeschichten «Frauen rächen raffinierter» von Christa Arnet erwartet Sie am 24. Oktober im reformierten Kirchgemeindehaus Adliswil. Weitere Infor-

mationen zu diesem Anlass finden Sie auf der Webseite des Vereins ProSihltal.

Am 1. November lädt der Elternverein Langnau am Albis und der Naturschutzverein Sihltal zur Nistkastenexkursion ein. Die Nistkästen werden geöffnet, gereinigt und dabei viel über einheimische Vogelarten gelernt.

Wie entwickelt sich Langnau am Albis weiter, wie und wo darf gebaut werden? – Mit diesen Fragen hat sich der Gemeinderat bei der Überarbeitung der Bau- und Zonenordnung intensiv beschäftigt. Am 4. November informieren wir Sie anlässlich einer Infoveranstaltung über diese wichtige Planungsgrundlage. Weitere Informationen und Unterlagen finden Sie auf www.langnauamalb.ch/bzo.

Wir freuen uns, auf Ihre Teilnahme und spannende Gespräche an der Infoveranstaltung.

Ihr Reto Grau
Gemeindepäsident

GEWERBEVEREIN LANGNAU AM ALBIS

Das Lachen will hinaus in die Welt



▲ Mit Feuereifer waren die Mitglieder des Gewerbevereins Langnau bei den Übungen dabei.

◀ Die Lach-Yoga-Kurse werden von Christian Hablützel angeboten.

Text/Bilder: Werner Zuber, GV Langnau

Erlebt der Gewerbeverein Langnau tränenreiche Zeiten? Und er will das Ruder herumreissen? Dazu war der 67. Gewerbeapéro ideal: «Lach-Yoga» bei Christian Hablützel, in seinem Kunstatelier an der Neuen Dorfstrasse 15.

Beides blickt auf Jahrhunderte zurück. Gelacht wurde sicherlich schon bei den Steinzeitmenschen. Die Yoga-Anfänge datiert man auf 700 vor Christus. Die Kombination der beiden ist indes jünger. Der indische Arzt und Yogalehrer Madan Kataria propagierte die nicht von ihm geschaffene Methode ab den 1980er-Jahren. Den ersten Lachclub in Indien gründete er 1995.

Lachen entspannt

Unter den vielen Kursen, die Christian Hablützel belegt und erfolgreich abgeschlossen hat, findet man daher auch «autorisierter Ausbilder von Lach-Yoga-

Trainer nach Kataria». «Grau ist alle Theorie»: Dieser Satz, bekannt geworden aus dem «Faust» von Goethe, gilt beim Lach-Yoga besonders. Vom Zuhören allein wird man nicht Meister, man muss es selber tun.

Hablützel erheitert die Runde auch nicht mit unzähligen, knalllustigen Witzen. Wo bliebe da das Yoga? Es sind Übungen, die man am besten in einer Runde macht. Dazu gehören entspannende Körperhaltungen, während man ein imaginiertes Lachen weiterreicht. Wieso funktioniert das? Lachen, die Beschäftigung mit Lachen, entspannt, löst Blockaden, wehrt negative Gedanken ab.

Etwa 60 Prozent seiner Zeit widmet Christian Hablützel dem Lachen. Darüber hinaus ist er als Künstler, als Buchautor, als Liedermacher, als ... tätig.

Mehr Infos:
www.lachdichgesund.com



Ammann Elektro
Kommunikation mit Strom

Ammann Elektro AG
Waldhofstrasse 11 | 8810 Horgen | Tel. 044 718 20 00
Alte Dorfstrasse 12a | 8135 Langnau a.A. | Tel. 044 718 20 05
info@ammann-elektro.ch | www.ammann-elektro.ch



raschle
BLUMEN · PFLANZEN · GÄRTEN
www.raschle.info



FRUET SANITÄR

Wir verwirklichen Wohlfühl-Oasen

Planung
Neu- und Umbauten
Reparaturservice

100 JAHRE
ERFAHRUNG
seit 1919

Fruet Sanitär AG • 8038 Zürich
www.fruet.ch • 044 482 13 70

TURBINE THEATER

«Amerika gibt es nicht»

frei nach den Erzählungen von Peter Bichsel

Geschichten schreiben Geschichte. Ein Theater-Western für drei Personen, mit Auszügen aus „Mundus Novus“ von Amerigo Vespucci, nach dem der neue Kontinent benannt wurde. Ist «Amerika» nur eine Notlüge des vermeintlichen Narren «Colombin» am Spanischen Hof? Immerhin wird die Lüge von Amerigo Vespucci, dem Mit-Entdecker und Namensgeber des Kontinentes, bestätigt. Oder gibt es das neu entdeckte Land wirklich? Bichsel, der grosse Schweizer Dichter mit den kleinen Geschichten, stellt sich der Frage mit seinem eigenen NARRativ.

«Amerika» als abgewirtschaftetes Variété im Wilden Westen. Es wird von einem Fremden heimgesucht, der behauptet, dass es Amerika nicht gibt. Er rächt sich an Jack und Billie mit seiner eigenen Wahrheit. Geschichte wird über den Haufen geschossen, um neuen Geschichten Platz zu machen. Eine Tänzerin, Ein Falschspieler und ein Fremder spielen sich in neue Welten hinein, bis hin zum vermeintlichen Paradies und erfinden sich dabei ständig neu. Gewitztes Erzähltheater, Melodrama und Ironie geben sich die Hand und sorgen für einen sinnigen, poetischen, etwas anderen und zeitbezogenen Theaterabend.

Regie: Peter Niklaus Steiner

Spieldaten: 31.10 – 29.11 2026
jeweils Donnerstag bis Sonntag

Spielort: turbine theater, Langnau am Albis
Türöffnung: Eine Stunde vor Spielbeginn

Mehr Infos und Tickets: turbinetheater.ch



ATELIER S. SCHENK

KI und Kunst im Kesselhaus

Das Kesselhaus in Langnau am Albis kann nicht nur Kunst, sondern auch KI. Am Mittwoch, 11. November 2026, verwandelt sich die Galerie in einen Hotspot für Schweizer Führungskräfte und Unternehmer. Neben dem hochaktuellen Fachvortrag, wie man gewachsene Software-Landschaften entwirrt, bietet die aktuelle Ausstellung mit den Themen Wein, Wald und Genuss einen bewussten, inspirierenden Gegenpol zur digitalen Welt.

Text/Bild: zVg

Fast jedes Schweizer Unternehmen kennt das Problem: Über die Jahre gewachsene IT-Strukturen und Altsysteme, unzählige Einzellösungen, unübersichtliche Excel-Tabellen und komplexe Schnittstellen. Oft ist die logische Verknüpfung dieser Datenberge ein gut gehütetes Geheimnis, das nur noch von einzelnen, langjährigen Mitarbeitenden verstanden wird.

Mit dem aktuellen Boom der Künstlichen Intelligenz (KI) keimt in vielen Chefetagen die Hoffnung auf, dieses digitale Chaos elegant und kostengünstig zu überspringen. Doch die Realität sieht anders aus: Auch modernste KI kann fehlende Strukturen, schlechte Datenqualität und implizites Expertenwissen nicht einfach wegzaubern. Wer die Basis nicht pflegt, scheitert auch mit den intelligentesten Tools.

Ein Blick in die Praxis statt falscher Versprechen

Wie der Weg aus dem Software-Dschungel tatsächlich gelingt, beleuchten die erfahrenen IT-Experten **Roland Galler** und **Gabriel Leeb** in der stimmungsvollen **Galerie Kesselhaus im Spinnereiareal** (Spinnereistrasse 6, 8135 Langnau am Albis). Sie zeigen anhand konkreter Praxissituationen, wo KI bei der Modernisierung heute schon effektiv hilft – und wo ihre klaren Grenzen liegen.

Entscheidungsträger erfahren aus erster Hand, welche Hausaufgaben in der eigenen Organisation erledigt werden müssen. Das klare Take-away des Nachmittags: KI ist keine Abkürzung um das Chaos herum – aber ein extrem starkes Werkzeug, um den Weg hindurch zu finden.

Praktische Unterstützung bei der Umsetzung

Die beiden Referenten bringen tiefe Praxiserfahrung aus ihrem Arbeitsalltag bei der renommierten **Firma Interad** mit. Das



Kein KI-Bild.

Unternehmen hat sich darauf spezialisiert, genau solche gewachsenen Strukturen zu analysieren und tragfähige IT-Konzepte zu entwickeln. Interad steht Betrieben nicht nur beratend zur Seite, sondern packt auch direkt bei der konkreten Umsetzung und der Transformation hin zu modernen, KI-gestützten Lösungen mit an.

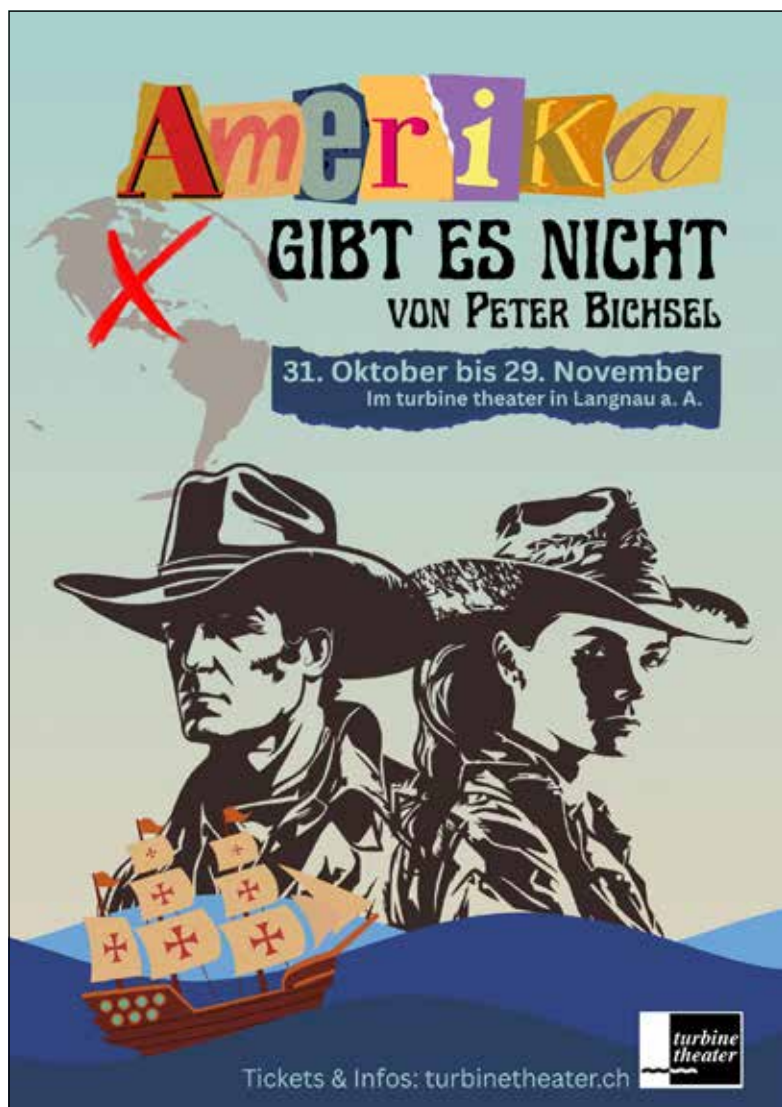
Programm und Anmeldung

Die Veranstaltung bietet neben dem Fachwissen auch viel Raum für hochkarätiges Networking und den strategischen Austausch unter Entscheidungsträgern:

- **Ab 14 Uhr:** Türöffnung und Ankommen. Nutzen Sie die Gelegenheit, erste Fragen bei Kaffee informell zu erläutern.
- **15 Uhr (sharp):** Einführung und Hauptvortrag mit Beispielen aus der Praxis, gefolgt von einer ausführlichen Frageunde.
- **17 – 20 Uhr:** Gemütlicher Ausklang beim **Apéro riche**. Geniessen Sie das Networking in der **beliebten und inspirierenden Kesselhaus-Atmosphäre**. Als sensorischer Gegenpol zur digitalen Transformation stehen an diesem Abend die Elemente der aktuellen Ausstellung **«Wein, Wald und Genuss»**. Im lockeren Rahmen können hier die Kunstwerke betrachtet, edle Tropfen genossen und diverse Fragen noch detaillierter im direkten Gespräch mit den Experten von Interad vertieft werden.

Der Unkostenbeitrag beträgt CHF 20.–. Da die Teilnehmerrunde für diesen exklusiven Kreis limitiert ist, gilt das Prinzip «First come, first served».

Anmeldeschluss ist der 31. Oktober 2026:
Per E-Mail: Sieglinde.Schenk@gmx.ch



TANNE-CHILBI 2026

Mehr als nur ein Fest für Gross und Klein

Einmal mehr lud die Tanne zur traditionellen Chilbi ein. Bei Spiel, Musik, kulinarischen Angeboten und zahlreichen Attraktionen erlebten Interessierte einen abwechslungsreichen Nachmittag.

Text/Bilder: Mohan Mani

Die Tanne ist das Schweizerische Kompetenzzentrum für Kommunikation und Wahrnehmung für Menschen mit einer Hörsehbehinderung oder mehrfacher Sinnesbehinderung und Autismus über die ganze Lebensspanne. Kürzlich herrschte auf dem Gelände der Tanne fröhliches Chilbi-Treiben. Besonders die jüngeren Gäste kamen auf ihre Kosten: Karussell, Hüpfburg und Rollenrutschbahn sorgten für Bewegung und Spass. Beim Schminken und bei Glitzer-Tattoos konnten sich die Kinder zudem kreativ verwandeln.

Besonders spannend waren auch die Einblicke in die tägliche Arbeit der Tanne.

Auf dem Rundgang war so manches Aha-Erlebnis zu hören und die Führungen mit der Geschäftsleitung führten viele Details vor Augen. Interessierte konnten unter fachmännischer Begleitung sogar einen fünfminütigen Parcours mit verbundenen Augen absolvieren.

Mehr Infos:
tanne.ch



1. Treffen mit der Tanne-Leiterin Brigitte Suter. 2. Begehrtes Bar-Team. 3. Beste Pflege
4. Lust auf Selbstgemachtes? 5. Spannende Hausführung 6. Blick in ein Kinderzimmer.

Kita für ALLE Kinder und ALLE Sinne!

Tanne, Schweizerische Stiftung für Taubblinde

Alte Dorfstrasse 3d, 8135 Langnau am Albis

www.tannezapfe.ch

044 714 71 52; kita@tanne.ch

kita 
Tanne 
spielen zapfe
mit allen sinnen

GRUSSWORT



Markus Bürgi

Liebe Leserin, lieber Leser

Am 22. September begrüßte die Stadt über 50 Vertreterinnen und Vertreter von Adliswiler Unternehmen zum jährlichen Unternehmensfrühstück. Für einen spannenden Impuls sorgte Luc Zobrist, Leiter Volkswirtschaft im Amt für Wirtschaft (AWI), mit seinem Referat zum Wandel des Zürcher Arbeitsmarkts durch Demografie und künstliche Intelligenz.

Im Zentrum des Anlasses steht aber vor allem der persönliche Austausch. Wir erfahren aus erster Hand, was die Adliswiler Betriebe beschäftigt, wo Herausforderungen bestehen und welche Rahmenbedingungen für

eine erfolgreiche wirtschaftliche Entwicklung wichtig sind. Gleichzeitig möchten wir den Unternehmen eine Plattform bieten, um sich stärker untereinander zu vernetzen. Denn gerade das Netzwerk vor der eigenen Haustür bietet viel Potenzial: Unternehmen am gleichen Standort stehen oft vor ähnlichen Herausforderungen, können Erfahrungen und Wissen austauschen und voneinander lernen. Sie können aber auch direkt und unkompliziert Waren oder Dienstleistungen voneinander beziehen. Im aktuellen digitalen Zeitalter geht manchmal vergessen, welche Kompetenzen und Angebote in unmittelbarer Nähe vorhanden sind. Sind diese und ihre Vorteile besser bekannt, entstehen neue Synergien und die lokale Wertschöpfung wird gestärkt.

Im Rahmen unserer überarbeiteten Wirtschafts- und Standortstrategie wollen wir dieses wertvolle Netzwerk künftig noch gezielter fördern und den Dialog zwischen Wirtschaft, Politik und Verwaltung weiter stärken. Zurzeit erarbeiten wir konkrete Ideen und Formate für das kommende Jahr. Denn ein attraktiver Wirtschaftsstandort lebt nicht nur von guten Rahmenbedingungen, sondern auch von Unternehmen, die miteinander im Austausch stehen und gemeinsam zur Entwicklung des Standorts beitragen. ■

Dr. Markus Bürgi, Stadtpräsident Adliswil

FRITZSCHE GÄRTEN AG

GARTENBAU UND UNTERHALT

Wir bieten Ihnen kompetente Beratung sowohl im Gartenbau als auch in der Pflege und setzen Ihre Wünsche schnell und fachmännisch um.



Fritzsche Gärten AG • Webereistrasse 47 • 8134 Adliswil
Telefon 043 817 46 46 • Mobile 078 710 20 60
info@fritzschegaerten.ch • www.fritzschegaerten.ch

SZU INFO

Bahnhof Zürich HB SZU öffnet erst am 13. Dezember 2026 wieder

Text/Bilder: zVg

Die Wiedereröffnung des Tiefbahnhofs Zürich HB SZU verzögert sich bis zum Fahrplanwechsel am Sonntag, 13. Dezember 2026. Die Streckensperrung zwischen Zürich HB und Zürich Selnau wird deshalb bis und mit Samstag, 12. Dezember 2026, verlängert. Grund für die verspätete Inbetriebnahme des Bahnhofs sind mehrere Verzögerungen im Bauablauf. Das bestehende Ersatzkonzept wird

bis zur Wiedereröffnung weitergeführt und teilweise angepasst. Die SZU und die beteiligten Unternehmen bedauern die Verzögerung ausserordentlich und bitten die Fahrgäste für die Einschränkungen um Entschuldigung. ■

Mehr Infos: www.szu.ch



HB Perronhalle



HB Visualisierung-Aufgang Limmat von West.

We keep your car running

ken's Garage plus
car services



Beim carwashpark
www.friendlycarservices.ch
Soodring 14 - 8134 Adliswil

Bis zu 15% mehr Tiefschlaf

Erholsamer Schlaf beginnt mit dem richtigen Schlafklima. Technogel® verbindet ergonomische Unterstützung mit einer besonderen Thermoregulierung. Studien zeigen: Auf einer Technogel®-Matratze sind bis zu 15 % mehr Tiefschlaf möglich.

Text/Bild: zVg

Technogel® passt sich den Körperkonturen an und sorgt für gezielte Druckentlastung. Gleichzeitig leitet das Gel überschüssige Körperwärme ab und unterstützt ein ausgeglichenes Schlafklima – für erholsamen Schlaf. Im Familienunternehmen in Goldau werden Schweizer Schaumstoff und patentiertes Technogel® aus Italien in Schweizer Handarbeit zu hochwertigen Matratzen verarbeitet. Auch bei den Technogel®-Kissen stehen Komfort, Thermoregulierung und ergonomische Unterstützung im Mittelpunkt. Spezielle Kissen für Seiten-, Rücken- und Bauchschläfer sowie unterschiedliche Formen und Höhen ermöglichen eine individuelle Abstimmung. So werden Kopf, Nacken und Wirbelsäule gezielt unterstützt.

Dank Technogel® wird eine ausgeglichene Körpertemperatur während der Nacht unterstützt – und damit ein längerer Tiefschlaf. Das zeigen klinische Tests.

Welches Schlafsystem zu Ihnen passt, lässt sich am besten persönlich herausfinden. Im Bawitex Schlafcenter Adliswil können Sie verschiedene Matratzen und Kissen ausprobieren und sich individuell beraten lassen.

Informieren Sie sich über unsere Produkte, Neuheiten und vieles mehr auf unserer Webseite www.bawitex.ch ■

Mehr Infos:

Bawitex Schlafcenter Adliswil

Soodring 36, 8134 Adliswil

Tel. 044 330 40 40

sc-adliswil@bawitex.ch



BAWITEX
Schlafcenter

Im Bawitex Schlafcenter Adliswil erwartet Sie eine grosse Auswahl rund um den erholsamen Schlaf – mit persönlicher Beratung und der Möglichkeit, verschiedene Schlaflösungen direkt auszuprobieren.

LOTTIS IM SCHNEE

Ab 10.10.2026

neu auch über Mittag geöffnet

Genuss in winterlicher Atmosphäre

Feine Spezialitäten

Gute Drinks

Gute Gesellschaft

Das Lottis Team freut sich auf euch!



FONDUE



CHINOISE



RACLETTE



PINSA

Wenn Sie einen Tisch reservieren, erhalten Sie beim Mitbringen dieses Gutscheins

15%

auf Speisen!

Gültig ab 10.10.2026

Bitte diesen Zeitungsabschnitt mitbringen und bei der Reservation mitteilen.

Unbedingt reservieren!

☎ 078 343 70 30

✉ info@sussundsatzig.ch

Auch grosse Gruppen sind herzlich willkommen. Wir organisieren alles für Sie!



RESTAURANT • PIZZERIA

sanitherm
sanitär heizung

Umbau/Neubau/ Reparaturen

Industrie/ Solar/Wärmepumpen

Bewässerung/Brunnen/Leitungsbau

Werdstr,5/ 8134 Adliswil/ Tel. 044 711 75 00/ sanitherm.ch



Binelli Group



Ihr Navigator durch den IT-Dschungel

Massgeschneiderte
IT-Lösungen für KMU
zum fairen Preis

ruckstuhl
iTec

www.ruckstuhl-itec.ch
Tel: 043 277 70 30

daniel stöcklin gmbh
eidg. dipl. malermeister



rifertstrasse 26a

8134 adliswil

telefon 044 710 05 05

natel 079 200 08 68

info@stoecklin-maler.ch

www.stoecklin-maler.ch

malt – spritzt – beschriftet – tapeziert – renoviert

Bissig	Baugeschäft	AG
Planung – Beratung – Ausführung - Umbauten - Mauerarbeiten - Betonsanierungen - Kernbohrungen - Gipsarbeiten - Plattenbeläge - Fassadenrenovationen - Reparaturen - Isolationen - Gerüstmontagen - Kanalisationsarbeiten - Umgebungsarbeiten linkes Zürichseeufer – Sihltal – Zürich Der Meisterbetrieb Telefon 044 482 56 88 www.bissig-bau.ch info@bissig-bau.ch		

WULLSCHLEGER
KANALREINIGUNG AG

- Ablaufentstopfung
- Grund- und Sickerleitung spülen
- Kanalreinigung
- Kanalfernsehen
- Kanalsanierung

24h SERVICE

Tel. 044 711 87 87
www.wullschleger.com

Ihr Geschmack. Unser Antrieb.
In Adliswil, Affoltern a.A. und Zürich Brunau.
ruckstuhlgaragen.ch

CÔPES **RICE** **RAMEN** **BRATEN**

DIEM PARTNER

«Imagination? Realität?»

Text/Bilder: zVg

Imagination die Kraft der inneren Bilder.

Imagination ist die Fähigkeit, sich Dinge, Bilder oder Situationen vorzustellen, die nicht (oder noch nicht) in der physischen Welt existieren. Realität hingegen umfasst alles, was objektiv existiert, unabhängig von unserer Wahrnehmung. Obwohl sie theoretisch getrennt sind, verschwimmen die Grenzen dieser zwei Begriffe im menschlichen Alltag stark. Um die Realität zu begreifen, nutzt das Gehirn stetig imaginäre Filter und Erwartungen. Zudem wird fast jede menschliche Innovation, jedes Gebäude und jede wissenschaftliche Entdeckung zuerst durch Imagination erdacht, bevor sie in der Realität umgesetzt wird.

Imagination: Entsteht im eigenen Geist. Sie ist formbar, grenzenlos, aber subjektiv. Unser Gehirn kann beim Vorstellen ähnliche neuronale Netzwerke aktivieren wie beim tatsächlichen Erleben.

Realität: Findet in der äusseren, physischen Welt statt. Sie ist unabhängig von unseren Gedanken, universell und oft an Naturgesetze gebunden.

Mehr Infos:

Galerie kunstzürichsüd
Zürichstrasse 1, 8134 Adliswil
www.kunstzuerichsued.com

Ausstellung 1. – 31.10. 2026

Vernissage: Do, 01.10.26, ab 17 Uhr
Geöffnet: Do/Fr 16 – 19 Uhr
Sa 11 – 16 Uhr
Kunstpéro: So, 18.10.26, 16 – 18 Uhr

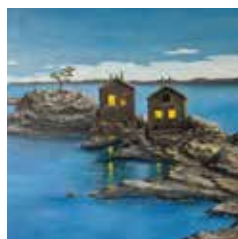
Künstlerportraits



Caroline Micaela Hauger – Art meets Nature: Auf einem Spaziergang durch das wilde Elbrus-Gebirge im Westlichen Kaukasus entstanden Kaleidoskope, die berühren, verstören und eine starke Körperlichkeit ausstrahlen. Baumstämme, Steine, Wasser, Pflanzen, aber auch Abfall, wurden durch raffinierte Spiegelungen zu surrealen Fabelwesen und erhalten so eine ganz neue Bedeutung. Alpinistin und Olympus-Botschafterin Caroline Micaela Hauger fing die Objekte am Wegrand und in Flussbetten in einer aussergewöhnlich abgelegenen und energetischen Umgebung ein. Ihre Fotoserie «Human Structure» wird zur fotografischen Faszination, bei der Imagination und Realität verschmelzen. Visualisiert die Künstlerin den drohenden Klimawandel? Entführen Dämonen aus einer anderen Welt die Besucher ins Reich der Fantasie? Lädt sie zu einem erotischen Stell-dich-ein in der Natur ein? Der Betrachter allein entscheidet, was er darin erkennen will.



Eli Nielsen lebt und arbeitet in Zürich. Im Zentrum ihrer künstlerischen Praxis steht der Körper als gesellschaftlich eingeschriebener Ort, an dem Machtverhältnisse, Fürsorge und Widerstand verhandelt werden. Ihre Arbeiten bewegen sich häufig zwischen Anziehung und Abstoßung, Weichheit und Gewalt. Aus einer posthumanistischen und intersektional-feministischen Perspektive interessiert sie sich insbesondere für Momente, in denen normative Gegensätze instabil werden und beginnen, sich aufzulösen. Die in dieser Ausstellung gezeigten Arbeiten bilden eine eher ungewöhnliche Position innerhalb ihrer Praxis. Sie entstehen intuitiv und beschäftigen sich mit dem Unterbewussten, dem Verdrängten sowie jenen Bildwelten, die sich zwischen Imagination und Realität entfalten.



Joel Brandenberger – 50 Jahre in der Entwicklung von Soft- und Hardware für Computer und Maschinensteuerungen haben natürlich das Denken und das Weltbild von Joel Brandenberger geprägt. Der Wechsel von der Ingenieurarbeit zum Kunstmaler mag für viele als grossen Paradigmawechsel erscheinen. In Tat und Wahrheit ist die Umstellung für Joel nicht so gross gewesen, wie es auf den ersten Blick erscheint. In beiden Disziplinen stand für ihn immer die Kreativität im Vordergrund: hier wie dort geht es darum, etwas was vorerst nur als Idee im Kopf existiert in eine sicht-, berühr- oder erfahrbare Ebene zu bringen, sei es eine rotierende Maschine, ein erstaunliches Resultat auf dem Bildschirm oder nun

Weiterlesen auf Seite 28

galerie **kunst**
zürich süd

«Imagination? Realität?»



Walter Diem



Roland Reinert



Elin Nielsen



Juyeon Gächter



Caroline Micaela Hauger



Joel Brandenberger

Ausstellung: 1. bis 31. Oktober 2026

Vernissage: Do. 1. Oktober 2026 ab 17 Uhr

Kunstpéro: So. 18. Oktober 2026 16 – 18 Uhr

Galerie kunstzürichsüd • Zürichstrasse 1 • 8134 Adliswil

Öffnungszeiten: Do./Fr. 16 – 19 Uhr, Sa. 11 – 16 Uhr

Sponsoren

bankDIE BANKWERKER

die Mobiliar

GEWERBEZEITUNG

Zürichsee-Zeitung

www.kunstzuerichsued.com
Tel. 079 638 02 42 (Präsident)



«Geniessen Sie
feine Vermicelles
im Café Disler»

Café Disler
Albisstrasse 7
8134 Adliswil
Tel. 043 377 99 66
www.cafe-disler.ch



Technogel®
Für mehr Tiefschlaf

BAWITEX
Schlafcenter

Komfort-Wochen
im Oktober

Adliswil
Steinhausen
bawitex.ch

Sparen mit
20% Rabatt



DIEM PARTNER FORTSETZUNG

Fortsetzung : Joel Brandenberger

eben ein faszinierendes Bild auf der Leinwand. Die Bilder von Joel sind fantasievolle Umsetzungen von Inspirationen aus der Natur, den Menschen, Literatur, Musik oder einfach freien Fantasien. Die in Öl gemalten Bilder sind immer gegenständlich, wenn auch nicht immer realistisch und lassen viel Spielraum offen für Assoziationen und Interpretationen. Man kann sich einfach von den geweckten Emotionen leiten lassen.



Juyeon Gächter – Sie malt, was sie sieht – und was sie empfindet. Ausgehend von realen Gegenständen entstehen Stillleben und Landschaften, die sie nach ihrer eigenen Wahrnehmung ordnet, verdichtet und verwandelt. Figuren erscheinen als eigenständige Persönlichkeiten, eingebettet in Räume, die zwischen Wirklichkeit und Imagination oszillieren. Ihre Bilder sind von einer stillen Zuneigung zur Welt getragen. Das Unwesentliche tritt in den

Hintergrund, während das Bedeutende durch sorgfältige Detailarbeit und leuchtende, intensive Farben hervorgehoben wird. Klare Formen und bewusst gewählte Bildausschnitte verleihen ihren Kompositionen Ruhe, Präzision und Ausgewogenheit. So entstehen Bildwelten, die zugleich persönlich und offen wirken – getragen von einer aufrichtigen, inneren Sicht auf die Dinge, angesiedelt zwischen gelebter Realität und poetischer Verwandlung. Für diese Ausstellung liess sie sich von den Werken der Impressionisten inspirieren und interpretierte deren Bildsprache mit ihrem ganz eigenen Humor und ihrer fantasievollen Handschrift neu.



Roland Reinert – Die Arbeiten des Künstlers Roland Reinert beinhalten fantasievolle Bilder in welchen er seine manchmal auch etwas kritischen Gedanken und Reflektionen über die Welt in der wir leben, ausdrückt. Ob politisch, umweltbezogen, sozial/kritisch oder Mensch-Sein, er setzt diese Reflektionen in einer fantasievollen und spielerischen Art und Weise um. Seine fragenden und analytischen, ja philosophischen Überlegungen sind in

seinen Werken oft etwas versteckt. Ob in Öl oder Acryl, es sind bewusst sehr farbig gestaltete Bilder, die deshalb im ersten Augenblick die Botschaft nicht immer gleich erkennen lassen. Es verlangt vom Betrachter ein etwas genaueres Hinsehen, um die, zum Teil mit surrealistischen Metaphern gestaltete Botschaft lesen zu können. Und manchmal bleibt einfach auch ein Fragezeichen, denn es muss ja nicht immer alles sofort erklärt sein. Es soll dem Betrachter auch die Möglichkeit belassen werden, eine eigene Interpretation zu machen.



Walter Diem ist ein sehr vielfältiger Maler und Zeichner. Er zeichnet und malt seit Kindsbeinen an und hat schon in der Schule und Kunstgewerbeschule nur die Bestnoten gehabt. Er liebt die ästhetischen Bilder welche ihm die Natur präsentiert. Sei es ein zarter, weiblicher Körper, ein knorriger Baum oder auch eine wuchtig, feine Berglandschaft alles vermag ihn zu faszinieren. Zu Diem's Repertoire gehören Erotische Skizzen, Pop-Art-Bilder, Bäume und Landschaften, vorwiegend stolze, kräftige Berge. Diem hat gelernt sich auf das Wichtigste zu konzentrieren, Überflüssiges wegzulassen und Details eigener Empfindungen bewusst zu überhöhen. Er zeichnet und malt nicht, was er sieht, sondern was er empfindet. Seine Werke sind geprägt von einem eigenen, klaren Strich, auf die Situation abgestimmten Farben und einer gekonnten Gesamtharmonie.

**GIB DER ZUKUNFT
DIE RICHTIGE RICHTUNG.**

SZU GEMEINSAM VORWÄRTS. **ZVV**

Starten statt warten: Wir bilden weiter aus.

Gerne laden wir Dich ein, bei uns zu schnuppern. Wir freuen uns, Dich kennenzulernen.

STRASSENBAUER/IN EFZ/EBA

Kontakt: info@vonplon.ch Telefon: +41 41 760 16 16

vonplon

Mehr als nur Brillen

Ihr Spezialist für Augenvorsorge

- Trockene/tränende Augen behandeln
- Augenhintergrund prüfen
- Kurzsichtigkeit bei Kindern verlangsamen



weltmode. spitzenqualität. bestpreise. **Import Optik**

Adliswil | Brig | Brunnen | Ebikon | Egerkingen | Einsiedeln | Goldau | Interlaken | Sissach | Sursee

www.import-optik.swiss

INFO STADT ADLISWIL

Budget 2027 sieht ein Minus von 1,4 Mio. Franken vor

Der Stadtrat rechnet für das Jahr 2027 mit einem Defizit von 1,4 Mio. Franken. Steigende Aufwendungen sowie die gesunkene Steuerkraft belasten den städtischen Finanzhaushalt.



Text/Bild: zVg

Der Stadtrat rechnet im Budget 2027 mit einem Defizit von rund 1,4 Mio. Franken. Die Einwohnerzahl von Adliswil wird im Jahr 2027 voraussichtlich auf 20'000 Personen steigen, was sich auch auf den Finanzhaushalt auswirkt. Die Aufwendungen der Stadt Adliswil steigen gegenüber dem Budget 2026 um 2,8 Prozent auf 164 Mio. Franken. Dieser Anstieg ist auch inflationsbereinigt überproportional. Insbesondere steigende Transferaufwände (Regionalverkehr, ambulante und stationäre Pflegefinanzierung, Krankenversicherung und Sonderschulung) sowie die demografische Entwicklung belasten die Erfolgsrechnung.

Im Budget 2027 werden Steuererträge von rund 99 Mio. Franken erwartet. Dies entspricht einer leichten Steigerung von knapp 1 Prozent gegenüber dem Vorjahresbudget. Der starke Rückgang der Steuererträge von juristischen Personen hat bei einem gleichzeitig unterdurchschnittlichen Wachstum der Steuern natürlicher Personen in den vergangenen Jahren zu einem strukturellen Defizit in der Jahresrechnung der Stadt Adliswil geführt. Der durchschnittliche Steuerertrag pro Einwohnerin und Einwohner ist so stark gesunken, dass Adliswil ab dem Jahr 2026 bedeutende Beiträge aus dem kantonalen Finanzausgleich erhält. Die gestiegenen Erträge aus Grundstückgewinnsteuern konnten die Folgen dieser Entwicklung bis anhin nur teilweise dämpfen.

Im Budget 2027 wird mit einem Beitrag aus dem kantonalen Finanzausgleich von 6,8 Mio. Franken gerechnet. Die Prognosen sehen in den nächsten Jahren keine deutliche Verbesserung vor. Der Stadtrat

geht in seiner fünfjährigen Finanzplanung davon aus, dass die Erfolgsrechnung in den kommenden Jahren dank der Beiträge aus dem kantonalen Finanzausgleich ausgeglichen sein wird. Er beantragt deshalb dem Grossen Gemeinderat, den Steuerfuss unverändert bei 104 Prozent zu belassen.

Investitionsrechnung

Im Jahr 2027 sind Nettoinvestitionen von 10 Mio. Franken in die Infrastruktur des städtischen Verwaltungsvermögens vorgesehen. Dieser im Vergleich zu den Vorjahren tiefere Wert orientiert sich am erwarteten Cashflow. Ohne einmalig anfallende Mehrwertausgleichsbeiträge von 9,1 Mio. Franken würde dieser Wert entsprechend höher liegen.

Die Investitionen teilen sich in 6 Mio. Franken im steuerfinanzierten Haushalt und 4 Mio. Franken bei den gebührenfinanzierten Eigenwirtschaftsbetrieben auf. Im Bereich Abwasserbeseitigung ist für die Finanzierung der Investitionen eine Gebührenerhöhung von 25 Prozent eingeplant. Der vorgesehene Investitionsumfang kann mit dem generierten Cashflow von 11,9 Mio. Franken selbst finan-

ziert werden. Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt 119 Prozent.

Finanzlage

Der Stadtrat prognostiziert, dass sich – unter der Annahme, dass die Stadt Adliswil in den kommenden Jahren eine zurückhaltende Ausgaben- und Investitionspolitik verfolgt – die Verschuldung der Stadt Adliswil stabilisieren wird. Ziel ist es, die im Vergleich mit anderen Städten hohe Nettoschuld, welche Ende 2025 80 Mio. Franken bzw. rund 4'000 Franken pro Einwohner betrug, mittelfristig deutlich zu senken. Das Eigenkapital wird per Ende 2027 rund 158 Mio. Franken betragen.

Für das laufende Rechnungsjahr 2026 wird insbesondere aufgrund der Beiträge aus dem kantonalen Finanzausgleich und höherer Einnahmen aus Grundstückgewinnsteuern mit einem Ertragsüberschuss von rund 3,8 Mio. Franken gerechnet. Die Jahresrechnung 2026 schliesst dadurch voraussichtlich besser ab als budgetiert.

Hier finden Sie den [Finanz- und Aufgabenplan 2026 – 2030](#) sowie das [Budget 2027](#) zum Herunterladen.



GEMEINDE RÜSCHLIKON

BRAND REPORT HOTEL BELVOIR



Gourmet-Metzgete: Tradition trifft Fine Dining

Wenn es draussen herblich wird, wird es im Restaurant Belvoir herzhafte: Vom 9. Oktober bis 14. November 2026 lädt das Hotel Belvoir jeden Freitag und Samstag ab 18 Uhr zur exklusiven Gourmet-Metzgete über dem Zürichsee ein.

Text/Bild: zVg

Das mit 14 GaultMillau-Punkten ausgezeichnete Küchenteam interpretiert die traditionelle Metzgete neu und serviert ein 8-Gang-Menü mit überraschenden Kreationen. Auf dem Menü stehen unter anderem hausgemachter Salpicão portugais vom Ormalinger Jungschwein, Blutwurstvioli an Portweinjus, Kalbsmilken mit Perigord-Trüffel und eine Quitten-Tarte-Tatin zum Abschluss.

Passend zum herbstlichen Genuss öffnet sich vom Restaurant der Blick über den Zürichsee bis zur gegenüberliegenden Goldküste, die sich in dieser Jahreszeit in warmen Gold- und Herbsttönen zeigt. Ein stimmungsvoller Rahmen für einen genussvollen Abend hoch über dem See.

Das 8-Gang-Menü kostet CHF 118 pro Person exkl. Getränke. Wer lieber aus dem gewohnten Angebot wählen möchte, kann während der Gourmet-Metzgete auch aus der regulären à-la-carte-Karte des Restaurants bestellen.

Jetzt Tisch reservieren unter hotel-belvoir.ch oder telefonisch unter 044 723 83 83.

Mehr Infos:
hotel-belvoir.ch

Hotel Belvoir Lake View & Spa
Säumerstrasse 37
8803 Rüschlikon
Tel. 044 723 83 83
info@hotel-belvoir.ch
hotel-belvoir.ch



Aussicht mit gutem Essen verbunden.



GRUSSWORT

Rüschlikon: Eine Event-Destination erster Güte



Fabian Müller

Liebe Leserinnen und Leser

Rüschlikon wird weit über die Gemeindegrenzen hinaus als Austragungsort für unterschiedlichste – oft renommierte – Veranstaltungen geschätzt. Auf unserem Gemeindegebiet finden regelmässig Konferenzen, Tagungen, Seminare, Meetings, Firmenfeiern und Hochzeiten statt. Veranstalter und Gäste schätzen das attraktive Umfeld mit seinen tollen Blicken auf den Zürichsee ebenso wie die Professionalität der Gastgeber. Das GDI und das Belvoir etwa haben sich als inspirierende Veranstaltungsorte eine hervorragende Reputation erarbeitet. Kurz gesagt: Rüschlikon ist ein Veranstaltungsort erster Güte.

Unter Beweis stellt dies auch das Swiss Re Center for Global Dialogue mit seinen

53 Gästezimmern und 13 Seminarräumen. Viele «interne» Swiss-Re-Gäste aus aller Welt erhalten hier Einblicke in unsere Region. Bestimmt nehmen sie gute Eindrücke und schöne Erinnerungen mit nach Hause. Das gilt ebenso für die «externen» Gäste des Centers – darunter durchaus auch «Lokale». So fand im Juni beispielsweise der Schweizer Resilienz-Tag statt, an dem auch zahlreiche Gemeindevertreter aus der ganzen Schweiz teilnahmen.

Besonders gefreut hat mich, dass jüngst auch die Schweizerisch-Lateinamerikanische Handelskammer ihren Latin American Day im Center durchführte. Die Konferenz versammelte eine exquisite Gästeschar: Zahlreiche lateinamerikanische Botschafterinnen und Botschafter sowie namhafte Vertreterinnen und Vertreter aus Wirtschaft, Verwaltung und Wissenschaft haben den Weg nach Rüschlikon gefunden. Möge ihnen Rüschlikon als guter Nährboden gedient haben – in Zeiten, in denen gute Handelsbeziehungen etwa zum Mercosur grosse Chancen bieten könnten. ■

Mit herzlichen Grüssen
Ihr Gemeindepräsident
Fabian Müller

Belvoir HOTEL
GOURMET-METZGETE
9. Oktober bis 14. November 2026
Freitag & Samstag ab 18 Uhr
HOTEL-BELVOIR.CH IN RÜSCHLIKON

strakal
SPENGLEREI + BEDACHUNGEN
Gut organisiert.
Saubere umgesetzt.
Persönlich betreut.
strakal.ch
8803 Rüschlikon – 044 724 11 11

GEWERBEZEITUNG

BRAND REPORT KREATIVE LERNAKADEMIE | WERKSTATT ZUM SEE



Kreative Lernakademie: Lernen, entdecken & wachsen

Wie lernen Kinder leichter? Wie können Konzentration, Selbstvertrauen und Freude am Lernen gestärkt werden? Und wie lässt sich besonderes Potenzial entfalten? Genau hier setzt die Kreative Lernakademie von Anna Wilbs in Rüschlikon an.



Für mehr Freude am Lernen.

Bild ©: Magnific.com

Text/Bild: zVg

Anna Wilbs ist Psychologin mit Abschlüssen in Wirtschaftspsychologie, Psychologie und Klinischer Psychologie und promoviert im Bereich Lernen & Entwicklung. In ihrem Lerncoaching begleitet sie Kinder und Jugendliche individuell – etwa bei Konzentrationsschwierigkeiten, Lernfrust, Prüfungsangst oder ADHS und anderen neurodiversen Lernprofilen. Dabei verbindet sie wissenschaftlich fundierte Ansätze mit Bewegung, Kreativität und alltagstauglichen Lernstrategien.

Doch Lernen findet bei ihr längst nicht nur am Schreibtisch statt: In Forscher- und Kreativkursen, Workshops und Feriencamps dürfen Kinder experimentieren, gestalten, tüfteln und ihre eigenen Ideen verfolgen.

Das Ziel: Kinder in ihren Stärken wahrnehmen, ihre Neugier fördern und ihnen zeigen, dass Lernen auch leicht, kreativ und richtig spannend sein kann. Die Kreative Lernakademie ist Partnerin der Werkstatt zum See und befindet sich gleich beim Hafen in Rüschlikon. ■



**WERKSTATT
ZUM SEE**

Mehr Infos:

kreativlernakademie.de, werkstattzumsee.ch
Kreative Lernakademie | Werkstatt zum See
Dorfstrasse 2, 8803 Rüschlikon
Tel. 076 747 10 44
info@kreativlernakademie.de
info@werkstattzumsee.ch

«Schrödingers Katze»: Mord, Menü und beste Unterhaltung

Der Verein KrimiTheater Schweiz bringt mit «Schrödingers Katze» seine bereits vierte Krimidinner-Produktion auf die Bühne. Im Hotel Belvoir in Rüschlikon erwartet die Gäste am Samstag, 19. Dezember 2026 eine unterhaltsame Mischung aus spannendem Krimi-Theater, Apéro und einem delikaten 3-Gang-Menü.

Text/Bild: zVg

Eine herrenlose Katze sorgt in einem kleinen Quartier seit geraumer Zeit für Aufsehen. Besonders Nina schliesst das Tier ins Herz. Gleichzeitig interessiert sich der emeritierte Professor Erwin Schrödinger aus ganz anderen Gründen für die Katze: Er sucht genau ein solches Tier für sein Experiment. Noch ahnen beide nicht, worauf sie sich eingelassen haben. Als schliesslich auch noch ein geheimnisvoller Fremder im Quartier auftaucht, nimmt die Geschichte eine unerwartete Wen-

dung – und plötzlich hält auch der Tod Einzug.

Bereits die vierte Produktion

Mit «Schrödingers Katze» geht der Verein KrimiTheater Schweiz bereits mit seiner vierten eigenen Produktion auf die Bühne. Nach «Heisse Nächte im El Flamingo», «Wendys letzte Weihnachtsfeier» und «NON PLUS ULTRA» folgt nun ein neuer Fall voller Spannung, Humor und überraschender Wendungen. Die Geschichte stammt erneut aus der Feder von Stefan

Peter, der auch für die Regie verantwortlich zeichnet.

Das Konzept bleibt dabei bewusst anders als bei klassischen Mitmach-Krimidinnern: Die Gäste können sich entspannt zurücklehnen, geniessen und während des Abends miträtseln, wer hinter den mysteriösen Ereignissen steckt. Eine Rolle übernehmen oder vor dem Publikum auftreten müssen sie nicht. Das Krimi-Theater wird von einem neunköpfigen Cast auf die Bühne gebracht.

Krimi trifft Kulinarik

Neben der Unterhaltung spielt auch die Kulinarik eine Hauptrolle. Das Dine-&-Show-Package umfasst einen Apéro inklusive Getränke, ein delikates 3-Gang-Menü sowie das gesamte Krimi-Theater.

Die Gäste werden an 8er-Tischen platziert und erleben gemeinsam einen Abend, an dem sich Theater, Spannung, Kulinarik und Geselligkeit abwechseln. Der Ticketpreis beträgt CHF 160.– pro Person. Vegetarische und vegane Menüvarianten sind ebenfalls erhältlich.

Damit eignet sich «Schrödingers Katze» nicht nur für einen unterhaltsamen Abend mit Freunden oder der Familie, sondern insbesondere auch für Weihnachtsessen von Firmen, Teams und Vereinen. Statt klassischem Jahresabschluss erwartet die Gäste ein kompletter Erlebnisabend, bei dem Unterhaltung und gemeinsames Essen miteinander verbunden werden. ■

Weitere Informationen, Menüs und Tickets:
www.krimitheater-schweiz.ch



Krimidinner

Schrödingers Katze

Samstag, 19. Dezember 2026
Hotel Belvoir, Rüschlikon

INFOS & TICKETS



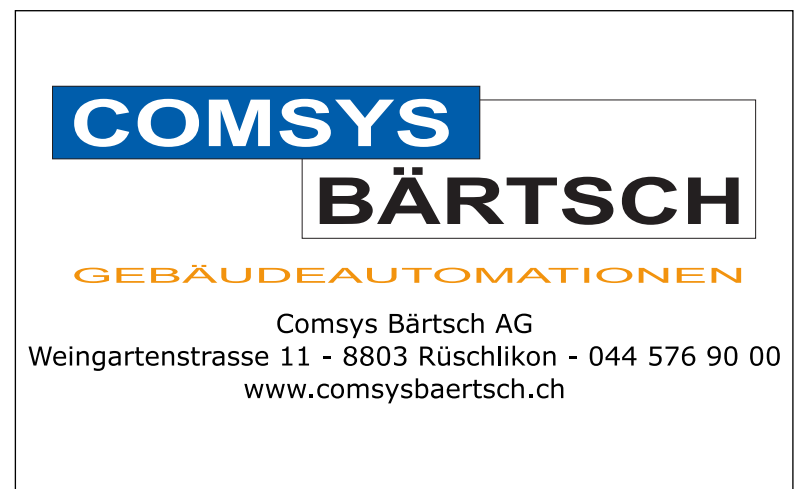
Garten
Lifestyle nach Mass

PFLANZEN-GEFÄSSE
GARTEN-BRUNNEN
BELEUCHTUNG

INDIVIDUELLE
GARTENPRODUKTE

UNSERE PRODUKTE WERDEN NACH WUNSCHMASS HERGESTELLT

MeinTopf.ch



COMSYS
BÄRTSCH

GEBÄUDEAUTOMATIONEN

Comsys Bärtsch AG
Weingartenstrasse 11 - 8803 Rüschlikon - 044 576 90 00
www.comsysbaertsch.ch



ZIMMERBERG VERANSTALTUNGSKALENDER

WAS LÄUFT IN DER REGION | 09.10. – 05.11.2026

OKTOBER 2026

9. – 31. Oktober | Ausstellung «Imagination Realität», Galerie Kunstzürichsüd, Adliswil

9. – 31. Oktober | 20 Uhr | Drei Männer im Schnee, Kulturschachtle, Schulhausstr. 5, Adliswil

10. Oktober | 20 – 02.30 Uhr | Dance Party, Turbine Theater, Spinnereistr. 19, Langnau a.A.

11. Oktober | Brunch-Sonntag im Serata, Thalwil

11. Oktober | 11 – 12 Uhr | Weiches Fell und scharfe Zähne, Tierpark Langenberg, Langnau a.A.

14. Oktober | 16 – 17.30 Uhr | Ländlerkapelle Carlo Brunner, Serata – Stiftung für das Alter – Begegnungszentrum, Tischenloostr. 55, Thalwil

14./ 21./ 28. Oktober | 15 – 18 Uhr | Hexenbesuch – Paradiesische Bilder und Songs von Evi Juon und Ruth Juon, Vision of Paradise Galerie, Rütibohlstr. 38, Langnau am Albis, visionofparadise.ch

16. Oktober | Tavolata55 im Restaurant Tisch55, Tischenloostr. 55, Thalwil

17. Oktober | 12 – 15.30 Uhr | Repair Café, Schützenhalle, Dorfstr. 65, Thalwil

20. Oktober | 20 Uhr | «Hallo Betty» – Filmvorführung in Anwesenheit des Regisseurs Pierre Monnard, Schulhaus Feld (Singsaal), Tödistr. 77, Thalwil, filmpodiumthalwil.ch

23. – 25. Oktober | Chilbi Thalwil

23. Oktober | 18.30 – 22.30 Uhr | Dinner-Konzert mit Linther, Restaurant Frohe Aussicht, Oberrieden, frohe-aussicht-oberrieden.ch

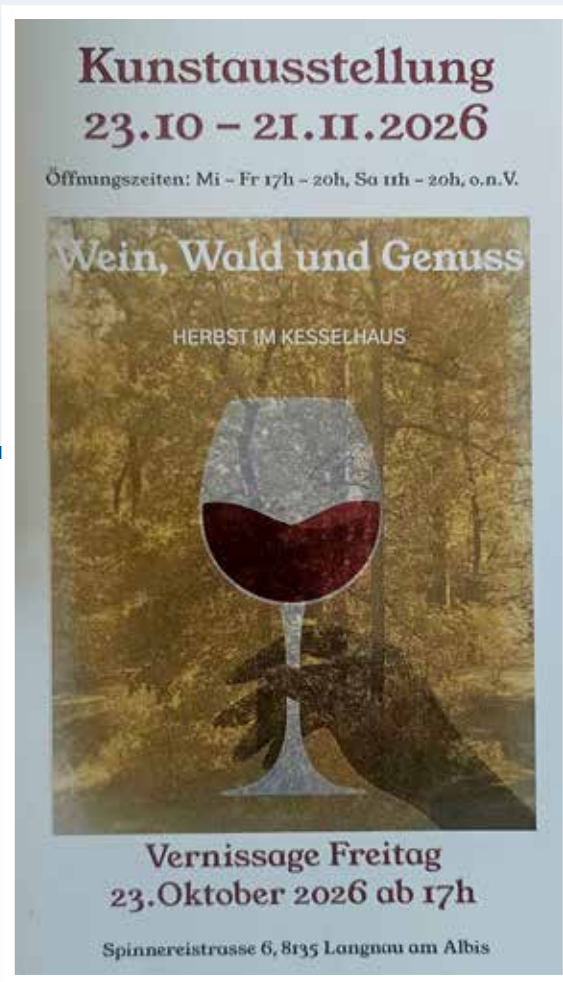
24. Oktober | 14.30 – 16 Uhr | Workshop «Jodeln mit Johanna Schaub», Ortsmuseum Rüschlikon, Nidelbadstr. 58, Rüschlikon, 14.30-16 Uhr

25. Oktober | 16.30 Uhr | The Golden Twenties – Lesung und Musik, Serata, Thalwil

28. Oktober | 18 Uhr | Firmenapéro der Gemeinde Thalwil (nur mit Anmeldung), Restaurant Tisch 55 (Serata), Tischenloostr. 55, Thalwil

31. Oktober | 9 – 11.30 Uhr | Humor-Vortrag mit Helen Hollinger, Verein Frauezmorge Thalwil, Restaurant Tisch55, Serata, Thalwil, <https://frauezmorgethalwil.jimdofree.com>

Redaktionelle Auswahl / Alle Angaben ohne Gewähr / Kurzfristige Änderungen vorbehalten



★ Das preisgekrönte ★

BROADWAY MUSICAL

LIONEL BART'S

Oliver!

Erstmals in Langnau am Albis
Schwerzisaal

12.-15. November 2026

TICKETS:

WWW.MUSICAL-OLIVER.CH

Buch, Gesangstexte und Musik von
LIONEL BART

Mit Unterstützung von

SWISSLOOS, horgen, langnau am albis

Anlageimmobilien?
Unsere Expertise. Ihr Mehrwert.

Mehrfamilienhaus
erfolgreich
verkauft

Martin Brüngger
Leiter Anlageimmobilien

ginesta@ginesta.ch
+41 44 910 77 33

Ginesta
Immobilien